

---

---

# ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ И ИСТОРИОГРАФИЯ

**И. А. Алимов**

Музей антропологии и этнографии  
им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН

DOI 10.34887/PV.2023.45.34.015

## ОПЫТ СОСТАВЛЕНИЯ СЛОВАРЯ СБОРНИКОВ БИЦЗИ XXIII ВВ. ЧАСТЬ II

Настоящим я продолжаю публикацию предварительных материалов «Словаря авторских сборников бицзи X—XIII вв.»<sup>1</sup> Мне особенно приятно подчеркнуть, что на работу над этим словарем я был вдохновлен весьма удачным опытом Марины Евгеньевны Кравцовой — «Словарем китайских поэтов с V в. до н. э. по X в. н. э.» (СПб., 2019), ответственным редактором которого мне выпала честь быть. Своим грандиозным трудом Марина Евгеньевна высоко подняла планку подобного рода изданий, и это очень хорошо — ведь нам, идущим по ее стопам, есть к чему стремиться. Надеюсь, мой словарь, который увидит свет в будущем, не заставит Марину Евгеньевну огорченно вздохнуть.

В связи с тем, что публикация данных материалов разнесена по времени и изданиям, вынужден повторить, что сборники *бицзи* 筆記 — особая, наджанровая форма организации текста, чьи прообразы появились еще при Тан (618—907), стали массовым явлением при империи Сун (960—1279). Эти своеобразные «записные книжки» ученых-книжников не знали никаких иных ограничений, кроме личности самого автора, его жизненного опыта, интересов, вкусов и предпочтений, и потому сунские бицзи — бесценный материал из первых рук для изучения самого широкого спектра аспектов китайской духовной и материальной жизни сунского времени: от высоких мате-

---

<sup>1</sup> Первая часть материалов словаря вышла в кн.: Петербургское востоковедение: альманах. Юбилейный выпуск. СПб., 2022. С. 270—302.

рий (государственные и бюрократические установления и институты; история; литература) до народной картины мира (представления о сверхъестественном; нравы и обычаи; этнографические особенности некоторых малых народов, населявших империю). Ряд таких сборников уже был уже рассмотрен мною ранее [Алимов 2009]<sup>1</sup>, однако число сунских бицзи столь значительно, что требует дополнительного изучения, и я решил сделать это в словарной, энциклопедически-справочной форме<sup>2</sup>.

Настоящий материал представляет собой пробную публикацию следующих одиннадцати статей из задуманного мною словаря, выполненных по следующей схеме: необходимая и достаточная информация об авторе и его творческом наследии → краткие сведения о бытовании сборника → сведения о наиболее существенных современных его изданиях → характеристика содержания с выделением особенностей → заключение о ценности материала, содержащегося в сборнике, и его применении в той или иной области знания → литература об авторе → литература о сборнике. Осознавая в полной мере ограниченность своих знаний и возможностей, я представляю ниже следующее на суд коллег в надежде на конструктивную критику, полезные замечания и любые предложения, которые будут способствовать улучшению работы на ее предварительном этапе.

\* \* \*

### «ДУН ПО ЧЖИ ЛИНЬ»

(東坡志林 «ЛЕС ЗАПИСЕЙ ДУН-ПО»), ДРУГИЕ НАЗВАНИЯ  
«ЧЖИ ЛИНЬ» (志林 «ЛЕС ЗАПИСЕЙ»), «ДУН ПО ШОУ ЦЗЭ»  
(東坡手擇 «САМОЛИЧНО ОТОБРАННОЕ ДУН-ПО»),  
«СУН ДУН ПО СЯНЬ ШЭН ЧЖИ ЛИНЬ» (宋東坡先生志林  
«ЛЕС ЗАПИСЕЙ СУНСКОГО ГОСПОДИНА ДУН-ПО») СУ ШИ

Су Ши (蘇軾, 1037—1101, литературный псевдоним Дун-по цзюйши 東坡居士), государственный деятель, прославленный сунский литератор, знаменитый поэт, мастер прозы древнего стиля,

<sup>1</sup> В настоящей публикации используются несвойственные альманаху «Петербургское востоковедение» библиографические отсылки, что продиктовано словарной формой изложения материала.

<sup>2</sup> Точное количество дошедших до нас сунских бицзи до сих пор остается дискуссионным: современные ученые относят к числу бицзи подчас самые разные тексты, включая откровенные сборники прозы сяошо. Данная проблема будет подробно обсуждена в предисловии к будущему словарю.

каллиграф и художник, один из *Тан Сун ба дацзя* (唐宋八大家 Восемь великих литераторов Тан и Сун»), к числу которых также относятся его отец Су Сюнь (蘇洵, 1009—1066) и младший брат Су Чэ (蘇轍, 1039—1112). Получив хорошее образование, в 1057 г. блестяще сдал экзамены на право занятия вакантной чиновничьей должности, но службу начал лишь в 1060 г. (носил положенный по матери траур). Позднее Су Ши служил помощником уездного делопроизводителя в Фэнсяне (уезд в совр. Шэньси), а в 1065 г. был возвращен в столицу и назначен в Историческую палату. В 1066 г. умер Су Сюнь и Су Ши вернулся на родину. Вернулся к службе в 1069 г. — был снова назначен в Историческую палату, но из-за расхождения во взглядах с находившимся тогда у власти Ван Ань-ши (王安石, 1021—1074) касательно того, как следует проводить реформы, в 1071 г. был удален из столицы в должности помощника начальника области в Ханчжоу. Несколько лет Су Ши служил в провинциях на более чем скромных должностях, пока не скончался император Шэнь-цзун (на троне 1068—1085). Реформы Ван Ань-ши были приостановлены, Су Ши получил возможность вернуться ко двору, где стал *ланчжунгом* («срединный молодец») в Департаменте церемоний, а позднее был назначен на должности *сюэши* («ученый муж») в придворную академию Ханьлиньюань и *чжи-чжигао* («хранитель августейших указов»). Он продолжал активно участвовать в политической жизни страны, борьба сторонников и противников реформ продолжалась, и в 1081 г. Су Ши отравили управлять Ханчжоу, но через два года он снова вернулся в столицу на прежние высокие посты и 3 года готовил черновики текстов императорских указов. На склоне лет Су Ши ожидала очередная опала — в 1094 г. он был отослан управлять областью Хуэйчжоу (в совр. Гуандуне), а потом получил несколько переводов в места всё более и более южные, в старом Китае традиционно считавшиеся гиблыми. Последним его назначением стала область Даньчжоу (на совр. Хайнани). С воцарением императора Хуэй-цзуна (на троне 1101—1125) Су Ши был амнистирован, но на пути в столицу заболел и умер.

Творческое наследие Су Ши широко и разнообразно — и в поэзии в жарах *ши*, *цы*, *фу* и *юэфу* (более 2400 стихотворений), и в бессюжетной прозе (см., например, современные полные собрания его поэзии и прозы: [Су Ши 1986; Су Дун-по 1997; Су Ши 2001]), и в искусстве каллиграфии и живописи. Су Ши — автор многих поэтических и прозаических шедевров, вошедших в мировую литературную сокровищницу и оказавших громадное влияние на поколения китайских литераторов.

Сборник «Дун по чжи линь» зафиксирован в библиографии «Чжи чжай шу лу цзе ти» (直齋書錄解題 «Аннотированная библиография книг из кабинета Чжи-чжая») Чэнь Чжэнь-суня (陳振孫,

1183?—1249), где сказано о тексте в 3 цзюанях [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 329]. Известно о том, что этот сборник бытовал в трех версиях: в 3 цзюанях (в составе «Бай чуань сюэ хай» 百川學海, «Море учености, вбирающее все реки»), в 5 цзюанях (в составе «Сюэ цзинь тао юань» 學津討原, «Исток науки изначальной») и в 12 цзюанях (в составе «Бай хай» 稗海, «Море пустыков»), притом под разными названиями (об аутентичности этих трех списков см.: [Чжан Пэй-хэн 2002]). Подобная неразбериха может быть объяснена свидетельством друга Су Ши — поэта Хуан Тин-цзяня (黃庭堅, 1045—1105), который видел у Су Ши специальные кошельки, в которые тот складывал листы с примечательными записями, имея в виду, что делает это для своих потомков, которые смогут прочитать записи лишь после его смерти [Чжоу Сянь-шэнь 1982. С. 69]; записи эти, видимо, были разобраны родственниками (близкими друзьями) поэта, которые по своему разумению составили из них как минимум два сборника бицзи — «Дун по чжи линь» и «Чоу чи би цзи» (仇池筆記 «Заметки из Чоучи»); в разных версиях содержание этих сборников частично пересекается (подробнее: [Сю Ши-пин 1997]). Наиболее распространенной и вызывающей доверие считается версия «Дун по чжи линь» в 5 цзюаней: по мнению филолога Ся Цзин-гуаня (夏敬觀, 1875—1953), именно она имела хождение при Сун (см.: [Хоу Чжун-и 1985. С. 361—362]). В 1595 г. она была напечатана с досок Чжао Кай-мэем (趙開美, 1563—1624), чей отец, Чжао Юн-сянь (趙用賢, 1535—1596), написал предисловие к «Дун по чжи линь» — «Кэ дун по сянь шэн чжи линь сяо сюй» (刻東坡先生志林小序 «Небольшое предисловие к вырезанному на досках "Лесу записей" господина Дун-по»), которое с этого времени воспроизводится вместе с текстом сборника.

Существует значительное количество современных изданий «Дун по чжи линь», из которых можно упомянуть следующие:

— критический текст 1981 г., подготовленный Ван Сун-лином 王松齡 и основанный на списке Чжао Кай-мэя в редакции старого шанхайского издания 1919 г. [Су Ши 1981]; в нем предисловие Чжао Юн-сяня, 5 цзюаней, объединяющих 202 нумерованных, но озаглавленных фрагмента, которые организованы в 29 разновеликих тематических разделов, а также заметка Ся Цзин-гуаня в приложении (без изменений переиздано в 1997, 2008 и 2010 гг.)<sup>1</sup>;

<sup>1</sup> Под фрагментом здесь понимается законченный текст, выступающий как единица нижней литературной номенклатуры, завершённый в сюжетном / смысловом / эмоциональном смысле и — вне зависимости от жанровой принадлежности (в составе одного собрания это могут быть и рассказ, и новелла, и заметка, и рассуждение о стихах, и исторический анекдот, и др.). Фрагмент может быть озаглавлен (автором или последующими обработчиками текста), а может не иметь заглавия; он весьма вариативен по размеру — от нескольких строк до десятков страниц.

— текст 2003 г., подготовленный Чжао Сюэ-чжи 趙學智 и не содержащий сведений о том, на каком списке «Дун по чжи линь» он основан [Су Ши 2003]; в нем также содержится предисловие Чжао Юн-сяня, 5 цзюаней, объединяющих 202 нумерованных, но озаглавленных фрагмента, которые организованы в те же 29 тематических разделов; основным достоинством этого издания является наличие комментариев (не всегда точных);

— текст 2007 г., подготовленный Лю Вэнь-чжуном (劉文忠, р. 1936) на основе издания 1981 г. без сокращений и изъятий (отсутствует только предисловие Чжао Юн-сяня) [Су Ши 2007]; данное издание помимо комментариев содержит также краткие пояснения историко-культурологического характера, облегчающие понимание смысла и обстоятельств написания того или иного фрагмента, а также сопутствующие иллюстрации;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 1, т. 9, с. 1—184), подготовленный Кун Фань-ли и основанный на списке Чжао Кай-мэя в редакции старого шанхайского издания 1919 г.; в нем предисловие Чжао Юн-сяня, 5 цзюаней, объединяющих нумерованные, но озаглавленные 203 фрагмента, которые организованы в 29 тематических разделов. В качестве приложения здесь даны 212 фрагментов, присутствовавших в версии «Дун по чжи линь» в 12 цзюаней из «Бай хай», где всего было 359 фрагментов, и 150 — из «Дун по чжи линь» (они из данного приложения изъятые). Завершает публикацию заметка Ся Цзингуаня (также из современных изданий см.: [Су Ши 2010; Су Ши 2015; Су Ши 2017]).

Известно, что Су Ши в 1099 г. усиленно работал над «Дун по чжи линь», но не закончил сборник. «Дун по чжи линь», как сказано и в предисловии Чжао Юн-сяня, охватывает события примерно за двадцать лет: самая ранняя имеющаяся в тексте датировка относится к 1080 г., а самая поздняя — к 1101 г., но большинство — к 1086—1098 гг. (всего явно датированных фрагментов в сборнике 38). Основное содержание сборника Су Ши так или иначе отражает события этих двадцати лет. Разнообразие «Дун по чжи линь» до определенной степени характеризуют названия тематических разделов сборника: 1 цзюань — «Цзи ю» (記游 «Записи о путешествиях»), «Хуай гу» (懷古 «Вспоминаю древность»), «Сю ян» (修養 «Совершенствование и пестование»), «Цзи бин» (疾病 «Недуги и болезни»), «Мэн мэи» (夢寐 «Сны и грезы»), «Сюэ вэнь» (學問 «Учение»), «Мин фэнь» (命分 «Веления судьбы»), «Сун бе» (送別 «Проводы и расставания»); 2 цзюань — «Цзи сы» (祭祀 «Принесение жертв»), «Бин люэ» (兵略 «Военная стратегия»), «Ши ши» (時事 «Текущие события»), «Гуань чжи»

(官職 «Чиновничьи должности»), «Чжи ши» (致任 «Отказ от службы»), «Инь и» (隱逸 «Ушедшие от дел»), «Фо цзяо» (佛教 «Учение Будды»), «Дао ши» (道釋 «Даосы и буддисты»), «И ши шан» (異事上 «Странные истории, часть первая»); 3 цзюань — «И ши ся» (異事下 «Странные истории, часть вторая»), «Цзи шу» (技術 «Умения и мастерство»), «Сы минь» (四民 «Четыре сословия»), «Нюй це» (女妾 «Женщины и наложницы»), «Цзэй дао» (賊盜 «Грабители и разбойники»), «И ди» (夷狄 «Инородцы и варвары»); 4 цзюань — «Гу цзи» (古跡 «Памятники старины»), «Юй ши» (玉石 «Яшма и камень»), «Цзинь хэ» (井河 «Колодцы и реки»), «Бу цзюй» (卜居 «Гадания о жилище»), «Тин тан» (亭堂 «Беседки и залы»), «Жэнь у» (人物 «Люди и вещи»); 5 цзюань: «Лунь гу» (論古 «Рассуждения о древности»). Содержание «Дун по чжи линь» составляют фрагменты, представляющие описания мест, где Су Ши побывал (а поэт непременно посещал все достопримечательности, у которых ему случалось оказаться), пейзажные зарисовки и описания мест, с которыми у Су Ши связаны воспоминания — где он однажды уже был, а потом, спустя годы, приехал вновь. Такие фрагменты содержат разнообразные подробности как о самой местности, так и о находящихся там архитектурных сооружениях, как правило, кумирнях, храмах и монастырях. Далее идут фрагменты, повествующие о местных обычаях, нравах и повериях, истории, так или иначе связанные с волшебным и необычным, — о видениях, вещих снах (подробнее об этом см.: [Ван Мэн-мэн 2017; Ян Цзяхуэй 2018]), предсказаниях судьбы, посещении загробного мира, гаданиях. Имеются фрагменты, представляющие собой личные записи Су Ши на самые разнообразные темы, иногда весьма забавные (о юморе в сборнике см.: [Чжан Чунь-сянь 2015]); афористические высказывания и рассуждения; обобщение опыта (например, занятий даосской йогой); тексты, написанные при расставании с друзьями; записи случаев, произошедших со знакомыми Су Ши и ими рассказанных; фиксации удачных высказываний современников или друзей. Также есть фрагменты, связанные с буддизмом, даосизмом и с врачеванием: случаи с известными наставниками Закона, последователями даосизма и лекарями. Особняком стоит 5 цзюань, состоящая из единственного раздела — «Лунь гу», и именно ее содержание лишней раз подтверждает мысль о том, что окончательный вид сборнику придал не сам Су Ши, но его потомки уже после смерти автора. Данная цзюань включает в себя 13 крупных по объему (в сравнении с подавляющим большинством других фрагментов сборника) рассуждений отвлеченного характера (ни одно из них не датировано), резко контрастирующих с остальным содержанием «Дун по чжи линь»: это типичные образцы бессюжетной прозы высокого стиля в жанре *лунь* (論 «рассуждение»), для сборников бицзи не совсем характерные; почти все они

вошли в собрание сочинений Су Ши как самостоятельные произведения и отличаются там только названиями.

«Дун по чжи линь» — сборник бицзи, в котором очень сильно выражено авторское начало: все записи — это или собственные впечатления и наблюдения Су Ши, или его оригинальные мысли, возникшие при чтении книг и в разговорах с друзьями и знакомыми. Здесь почти нет обычной для большинства сунских бицзи созерцательной отстраненности пишущего, выступающего исключительно фиксатором событий, эпизодов, фактов, которые необходимо сохранить для потомков. «Дун по чжи линь» — сборник удивительно личностный, где сам Су Ши так или иначе фигурирует в подавляющем большинстве фрагментов (именуя себя 蘇子 Су-цзы, 東坡 Дун-по, 東坡居士 Дун-по цзюйши, 東坡翁 Дун-по вэн, 軾 Ши, 坡 По, 予僕, сюн 兄, а также под личными местоимениями «я» — 余 余, 予 予, 吾 吾 и 我 我). Ценность «Дун по чжи линь» очевидна: это яркое свидетельство очевидца многих исторических событий, а также важный источник для изучения жизни и творчества поэта.

#### Л и т е р а т у р а

О Су Ши: официальная биография в «Сун ши», цз. 338; SuB. Vol. 3. P. 900—968; Мартынов 1982; СЖ. Т. 5. С. 4312—4324; Ван Шуй-чжао 2000; Линь Юй-ган 2001; Ван Шуй-чжао 2004; ЧГВС-1. С. 289—293; Кун Фань-ли 2005; Ли Ши-ин 2006; СДВСШ. Т. 1. С. 215—251; ДКК. Т. 3. С. 414—415; СЖНП. Т. 5. С. 2759—2858; Лю Сяо-чуань 2012; Ху Мин-ган 2014; Сюй Бао-юнь 2019.

О «Дун по чжи линь»: SuB. С. 280—288; Чжоу Сянь-шэнь 1982; Хэ Фэн-ци 1986; Яо Сюэ-сянь 1985; Нин Цзя-юй 1996. С. 166; Чэнь Вэнь-синь 2002. С. 358—360; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 298—300; Лю Е-цю 2006. С. 120—121; Алимов 2009. С. 459—468; Тянь Ци 2013; Чжан Жуй-цзюнь 2013; Лю Ши-цзянь 2016; Ли Лэ-нин 2017; Ван Цянь 2020; Ли Фан-минь 2020; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 253—254; индекс имен сборника: Алимов 2009. С. 509—516; переводы: Алимов 2009. С. 468—509 (54 фрагмента); Неспешные записи 2021. С. 157—198 (38 фрагментов).

### «ДУН СЮАНЬ БИ ЛУ»

(東軒筆錄 «ЗАПИСИ С ВОСТОЧНОЙ МАНСАРДЫ»),

ДРУГОЕ НАЗВАНИЕ «ДУН СЮАНЬ ЦЗА ЛУ» (東軒雜錄

«РАЗНЫЕ ЗАПИСИ С ВОСТОЧНОЙ МАНСАРДЫ») ВЭЙ ТАЯ

Вэй Тай (魏泰, литературный псевдоним Линьхань иньцзюй 臨漢隱居, ок. 1044—1109?), ученый и литератор, поэт, выходец из чиновничьего рода, младший брат Вэй Вань (魏玩, XI в.), известной сунской поэтессы и жены *цзайсяна* («правительствующий сподвиж-

ник») Цзэн Бу (曾布, 1036—1107), с юных лет отличался своеволием и прямоотой характера, в результате чего, попав на экзаменационный двор, за дерзость был сильно побит экзаменационным смотрителем и в списки экзаменуемых не попал. Позднее Вэй Тай еще несколько раз пытался сдать экзамен, но не преуспел. В конце концов он отбросил мысли о службе, посвятил себя книгам и учению и стал жить отшельником. Он часто путешествовал и поддерживал отношения со многими знаменитыми современниками — такими, как Ван Ань-ши, его младший брат Ван Ань-го (王安國, 1028—1074), Хуан Тин-цзянь и Чжан Дунь (章惇, 1035—1106). Когда в 1100 г. Чжан Дунь пришел к власти, то хотел было привлечь Вэй Тая на службу, но тот отказался. В поздние годы, живя на родине, Вэй Тай немало досаждал односельчанам своей своеравностью и взбалмошностью, прикрываясь влиянием своего знатного родственника Цзэн Бу. Обладал широкими познаниями, любил хорошую шутку, был весьма придирчив к поэтическим творениям современников и сам сочинял в духе поэтов времен Лючао (420—581), и стихи его были достаточно популярны. Известно о его «Линь хань инь цзюй цзи» (臨漢隱居集 «Собрание живущего на покое у Хань[цзяна]») в 20 цзюанях, «Сян ян ти юн» (襄陽題詠 «Хвалебные песни о Сянъяне») в 2 цзюанях и некоторых других сочинениях, но все они утрачены; до нас дошли 4 стихотворения Вэй Тая, «Линь хань инь цзюй ши хуа» (臨漢隱居詩話 «Рассуждения о стихах живущего на покое у Хань[цзяна]») в 1 цзюани и «Дун сюань би лу».

Авторское предисловие к сборнику датировано началом 1094 г. (праздником фонарей — пятнадцатым днем первого лунного месяца). Сообщается, что, поселившись на родине в Дэнчэне — неподалеку от Сянъяна (совр. Хубэй), древней циньской столицы, стоящей у р. Ханьцзян (откуда и псевдоним Вэй Тая — «живущий на покое у Хань[цзяна]») — месте глухом и отдаленном, где просвещенный гость был крайней редкостью, Вэй Тай стал вспоминать, как некогда встречался и путешествовал с лицами высокопоставленными, а также их рассказы. Преклонные годы вовсе не притупили его памяти, так что Вэй Тай стал записывать свои воспоминания для потомков и в целях возможного восполнения пробелов в исторических трудах, и так появился этот сборник.

Он зафиксирован в библиографии «Цзюнь чжай ду шу чжи» (郡齋讀書志 «Заметки о чтении книг в кабинете начальника округа») Чао Гун-у (晁公武, XII в.) в объеме 15 цзюаней и 1 цзюани продолжения (續錄 «Сюй лу») [Чао Гун-у 1990. С. 587]. Самые ранние дошедшие до нас ксилографические издания «Дун сюань би лу» — минские, из библиотеки Шэнь Чи (沈敕, XVI в.), 1555 г., и в составе



«Бай хай» (они восходят к южносунским ксилографиям и немного разнятся); «Сюй лу» в них отсутствует — видимо, был утерян.

В настоящее время существуют следующие издания «Дун сюань би лу»:

— критический текст 1983 г., подготовленный Ли Юй-минем (李裕民, р. 1940) и основанный на списке Шэнь Чи [Вэй Тай 1983]; в нем авторское предисловие, 15 цзюаней, объединяющих 298 фрагментов, не имеющих ни нумерации, ни заголовков, утраченные ранее 17 фрагментов (佚文), а также приложения: выписки из библиографических сочинений и заметки книжников разных эпох, материалы о Вэй Тае, содержащиеся в старых сочинениях, список задействованных источников (переиздано без изменений в 2013 г.);

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 3, с. 2681—2784), подготовленный Му Гуном 穆公 (очевидно, псевдоним) и основанный на списке из «Бай хай»; авторское предисловие, утраченные фрагменты (в предисловии есть отсылка к изданию 1983 г.) и приложения в нем отсутствуют, есть только 15 цзюаней основного текста, объединяющих 297 нумерованных и неозаглавленных фрагментов;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 2, т. 8, с. 1—182), подготовленный Янь Юн-чэном и основанный на версии из «Сы ку цюань шу», восходящей к «Бай хай»; здесь авторское предисловие, 15 цзюаней, объединяющих 298 фрагментов, а также 17 фрагментов, восстановленных Ли Юй-минем в приложении (佚文); фрагменты не имеют названий и не пронумерованы.

Хронология «Дун сюань би лу» — период правления шести северосунских императоров, от Тай-цзу (на троне 960—975) до Шэнь-цзуна включительно (т. е. с 960 по 1085 г.); большинство фрагментов относится ко времени Жэнь-цзуна (на троне 1023—1063) и Шэнь-цзуна. Фигурируют здесь и сами императоры — больше всех Жэнь-цзун (37 фрагментов) и Чжэнь-цзун (на троне 998—1022, 29 фрагментов). Вэй Тай описывает различные случаи с ними, о чем ему хорошо было известно со слов его высокопоставленных друзей. Затем идут истории о различных известных лицах и сановниках, лидером среди которых является Ван Ань-ши (он фигурирует в 44 фрагментах), а также описания примечательных случаев с различными придворными, подавляющее большинство которых не зафиксировано в официальной сунской истории, — это самая многочисленная группа фрагментов сборника; некоторые имеют юмористический характер, что позволяет судить о сунских представлениях о смешном. Ряд фрагментов «Дун сюань би лу» затрагивает тему военных столкновений с тангутами и союз против последних с туганями. Несколько фраг-

ментов отдано исправлениям ошибок и неточностей, содержащихся в различных письменных памятниках предшествующего времени. Наконец, в «Дун сюань би лу» идет речь о разных стилях каллиграфии и о каллиграфах, которым Вэй Тай дает оценку.

«Дун сюань би лу» — ценный исторический источник, содержащий подчас уникальные подробности о жизни, поступках и высказываниях знаменитых государственных деятелей и политиков периода начала и середины северосунского правления; особое внимание здесь уделено личности и реформам Ван Ань-ши, и этот материал может стать важным подспорьем для их углубленного исследования, а также для изучения взаимоотношений самого Ван Ань-ши с ведущими политиками того времени (например, с Цзэн Бу). Кроме того, несколько фрагментов сборника помогают уточнить факты биографии самого Вэй Тая, что, учитывая отсутствие его официальной биографии, тоже весьма ценно.

#### Л и т е р а т у р а

О Вэй Тае: СЖ. Т. 5. С. 4235—4236; ЧГВС-1. С. 992; Ли Бинь 2000; Ли Сяо-хуэй 2013.

О «Дун сюань би лу»: Нин Цзя-юй 1996. С. 200—201; Чжэн Сяньчунь 2004. С. 369—371; Пань Юэ 2011; Ван Вэй 2018; Гу Хуан-и 2021. Т. 1. С. 315—318.

### «ДУН ЧЖАЙ ЦЗИ ШИ»

(東齋記事 «ИСТОРИИ, ЗАПИСАННЫЕ В ВОСТОЧНОМ КАБИНЕТЕ»), ДРУГОЕ НАЗВАНИЕ «ДУН ЧЖАЙ ЦЗИ» (東齋記 «ЗАПИСКИ ИЗ ВОСТОЧНОГО КАБИНЕТА») ФАНЬ ЧЖЭНЯ

Фань Чжэнь (范鎮, 1008—1088), крупный чиновник, политик, ученый, историк и литератор, в 1038 г. блестяще сдал экзамены на *цзиньши*. Первой его должностью стал пост регистратора в уезде Синьаньсянь (совр. Хэнань), после чего в том же году он был вызван в Лоян тамошним правителем Сун Шоу (宋綬, 991—1041) и получил назначение преподавателем в столичное училище Гоцзяцзянь. Чиновничья карьера его быстро развивалась: Фань Чжэнь принял участие в составлении официальной истории танского государства, он служил помощником начальника кайфэнской управы, возвысился до *цицзюй шэжэня* («домочадец при повседневности», придворный хронист), а вскоре был назначен и *чжичжигао*, и вошел в состав Ханьлиньюань как *сюэши*. При императоре Ин-цзуне (на троне 1063—1067) Фань Чжэнь исполнял обязанности *цишичжуна* («срединный подаватель дел»), при Шэнь-цзуне был начальником отдела в Департаменте

церемоний, а после того, как закончил работу над хроникой правления «Жэнь цзун ши лу» (仁宗實錄 «Правдивые записи о Жэнь-цзуне»), получил назначение на пост начальника отдела в Подворный департамент. Позднее Фань Чжэнь выразил несогласие с реформами Ван Ань-ши, но услышан не был и в 1070 г. подал в отставку, которая не была принята. Он еще некоторое время служил на незначущих должностях, но после воцарения Чжэ-цзуна вторично подал прошение об отставке по старости, которое было удовлетворено. Круг общения Фань Чжэня был чрезвычайно широк, в нем присутствовали высокопоставленные и широко известные знаменитые люди — такие, как Сун Ци (宋祁, 998—1061), Оуян Сю (歐陽修, 1007—1072), Су Ши, Су Чэ и многие другие. Известно, что после Фань Чжэня осталось собрание сочинений в 100 цзюанях, а также разные другие исторические и иные произведения, но практически все они были утрачены — за исключением 12 цзюаней прозы в составе «Цюань Сун вэнь», 2 цзюаней стихотворений в составе «Цюань Сун ши» и сборника «Дун чжай цзи ши».

Данный сборник зафиксирован в библиографиях «Цзюнь чжай ду шу чжи» и «Чжи чжай шу лу цзе ти» в объеме 10 цзюаней [Чао Гун-у 1990. С. 578; Чэнь Чжэнь-сунь 1986. С. 328]; в «Цзюнь чжай ду шу чжи» сборник назван «Дун чжай цзи». При Сун в широком обращении сборник был недолго: после очередной победы при дворе реформаторов и начала гонений на консерваторов сборник «Дун чжай цзи ши» наряду с другими сочинениями в 1103 г. попал в разряд книг, запрещенных по политическим соображениям и назначенных к уничтожению. Данный запрет был снят только после бегства двора на юг и воцарения империи Южная Сун (1127—1279). Текст «Дун чжай цзи ши» был восстановлен лишь в цинское время в объеме 6 цзюаней (5 цзюаней основного текста и 1 цзюань дополнений) и в таком виде был издан в составе «Сы ку цюань шу» (四庫全書 «Все книги из четырех хранилищ»). Этот список был использован в книжных сериях «Мо хай цзинь ху» (墨海金壺 «Море туши в золотом чайнике», 1810) и «Шоу шань гэ цун шу» (守山閣叢書 «Книжная серия из терема Шоушаньгэ», 1844).

В настоящее время существуют следующие издания «Дун чжай цзи ши»:

— критический текст 1980 г. под одной обложкой с «Чунь мин туй чао лу» (春明退朝錄 «Записи ушедшего от двора, [сделанные] в разгар весны»), подготовленный Жу Пэем (汝沛, псевдоним Пэй Жу-чэна 裴汝誠, 1931—2013) [Фань Чжэнь 1997]; он основан на списке из «Шоу шань гэ цун шу», содержит авторское предисловие, 5 цзюаней основного текста, объединяющих 135 нумерованных и незаглавленных фрагментов, 1 цзю-

ань дополнений (補遺 «Бу и», 24 фрагмента); в приложении даны 23 вновь обнаруженных фрагмента (частично озаглавлены), принадлежащая Су Ши эпитафия, высеченная на могильной стеле Фань Чжэня, его биография из официальной сунской истории, выписка из «Сы ку цюань шу ти яо» (四庫全書總目提要 «Главное из генерального каталога всех книг из четырех хранилищ») (переиздано без изменений в 1997 г.); — критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 1, т. 6, с. 189—241), подготовленный Жу Пэем и Янь Юн-чэном (указан как 永成 Юн Чэн) и основанный на списке из «Сы ку цюань шу»; он содержит авторское предисловие, 5 цзюаней основного текста, объединяющих 134 нумерованных и неозаглавленных фрагмента, 1 цзюань дополнений (24 фрагмента), а также 1 цзюань утраченных ранее 23 фрагментов (佚文 «И вэнь», заголовки отсутствуют).

Как следует из авторского предисловия и известных обстоятельств жизни Фань Чжэня, сборник «Дун чжай цзи ши» был создан в 1078 г. после окончательной отставки чиновника, когда он проживал в своем имении в столице [Чэнь Сяо-цин 2015. С. 2017]. Фань Чжэнем в подражание танским авторам руководило стремление восполнить исторические записи о сунском времени, которые, как он считал, были малочисленны и кратки: например, «Гуй тянь лу» (歸田錄 «Записи вернувшегося к полям») Оуян Сю. Имея после отставки много свободного времени, Фань Чжэнь вернулся ко всему тому, что видел и слышал на своем веку, собрал вместе, записал и дал название по имени своего кабинета Дунчжай, в котором проводил много времени. Как отметил сам автор, особенно подробны в его сборнике сведения, относящиеся к Шу (совр. пров. Сычуань). Включил он в свое сочинение и истории о сверхъестественном (в основном это 5-я цзюань). Цель, которую преследовал Фань Чжэнь — сохранить свои знания для потомков, дабы они могли извлечь из этого полезные уроки.

Хронологически записи в «Дун чжай цзи ши» относятся к периоду с начала сунского правления и по третью четверть XI в.; основная часть записей относится к середине северосунского правления. Источником для сборника послужили личные впечатления Фань Чжэня, различные деревенские легенды и верования, а также выписки из иных сочинений (в основном тех, в работе над которыми он принимал участие, например, «Жэнь цзун ши лу»). Содержание сборника составляют фрагменты, посвященные, во-первых, правлению, личностям и деяниям сунских императоров Тай-цзуна, Чжэнь-цзуна, Жэнь-цзуна, Ин-цзуна и Шэнь-цзуна (это в основном 1-я цзюань); часто эти фрагменты содержат восхваление августейших персон, пре-

вознесение их добродетелей, мудрости управления и политики. Здесь также имеется описание некоторых сунских государственных установлений (2-я цзюань; встречаются сравнения с установлениями танскими). Во-вторых, в «Дун чжай цзи ши» есть много фрагментов, где фигурируют различные придворные и сановники, описаны их взаимоотношения, человеческие качества, дела управления, случаи из их жизни (главным образом, 3-я цзюань); особое внимание уделено Ван Ань-ши и его реформам. В-третьих, содержатся в сборнике и сведения о взаимоотношениях сунской империи и Ляо (907—1125), Си Ся (1038—1227) и некоторыми другими сопредельными государственными образованиями (в том числе о военных столкновениях с ними). В-четвертых, особый интерес могут представлять фрагменты, имеющие отношение к Шу (сосредоточены в 4-й цзюани сборника), как то: описания местных достопримечательностей в тогдашнем их состоянии, обычаев и нравов, распространенных в шуских землях, сведения о специфических местных продуктах (флоре, фауне, соли, чае, шелкопряде и пр.); запечатлены тут и исторические факты о Шу, что вполне понятно, поскольку Фань Чжэнь был уроженцем Сычуани.

В целом «Дун чжай цзи ши» — ценный памятник, который вообрал в себя свидетельства современника многих важных исторических событий, в том числе сведения, в иных исторических источниках не встречающиеся. Он позволяет реконструировать некоторые нюансы политической жизни страны при Северной Сун, а также воззрения самого Фань Чжэня на реформы Ван Ань-ши, которым он был противником.

#### Л и т е р а т у р а

О Фань Чжэне: официальная биография в «Сун ши», цз. 337; СЖ. Т. 2. С. 1637—1639; Дин Чуань-цин 2003. Т. 1. С. 521—525; ЧГВС-1. С. 551; Чэнь Сяо-цин 2015.

О «Дун чжай цзи ши»: Нин Цзя-юй 1996. С. 162; Чан Цзюнь-кай 2015; Сюй Ян 2020; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 167—169.

### «Е КЭ ЦУН ШУ»

(野客叢書 «СОБРАНИЕ ЗАПИСЕЙ ДЕРЕВЕНСКОГО ЖИТЕЛЯ»)

ВАН МАО

Ван Мао (王楙, 1151—1213, литературный псевдоним Е-кэ 野客, Провинциальный житель), в юные годы потеряв отца, прославился тем, что истово ухаживал за матерью, одновременно постигая науки, за что пользовался у земляков огромным уважением. Помыслы о том, чтобы сдать экзамены, он, будучи почтительным сыном, отбро-

сил, а после того, как матушка умерла, больше о том и не вспоминал — стал жить отшельником, предаваясь ученым занятиям и зарабатывая на жизнь преподаванием. Ван Мао был человек скромный, неприязнительный, питавший страсть исключительно к книгам. Его произведения высоко ценили современники: так, известно, что однажды он навестил Фань Чэн-да (范成大, 1126—1193), показал тому «Е кэ цун шу», и последний отозвался о нем с большим одобрением. Сохранилось незначительное количество прозы высокого стиля Ван Мао, два стихотворения и сборник «Е кэ цун шу».

Сборник этот не числится в сунских частных библиографиях, первое его издание было предпринято сыном Ван Мао Ван Дэ-вэнем (王德文, XIII в.) уже после смерти отца, но количество ксилографических копий оказалось небольшим (видимо, по причине бедности Ван Дэ-вэня), все они пропали в военных столкновениях конца сунского правления. В 1562 г. различные рукописи «Е кэ цун шу» собрал Ван Гу-сян (王穀祥, 1501—1586), потомок Ван Мао в 10-м поколении, — отредактировал и напечатал с досок. Этот список в 30 цзюаней текста был воспроизведен в «Бай хай», а также в других более поздних книжных сериях. До нас также дошел список «Е кэ цун шу» в 15 цзюанях, текстологи обычно привлекают его для сверки.

В настоящее время существуют следующие издания «Е кэ цун шу»:

— критический текст 1991 г., подготовленный Чжэн Мином (鄭明, р. 1951) и Ван И-яо 王義耀 [Ван Мао 1991]; он основан на списке Ван Гу-сяна, содержит авторское предисловие, 30 цзюаней основного текста, объединяющие 618 озаглавленных, но не пронумерованных фрагментов, а также 2 приложения: в 1-м — сборник «Е лао цзи вэнь» (野老紀聞 «То, что слышал деревенский старик») отца Ван Мао Ван Да-чэна (王大成, XII в.), он был присоединен к «Е кэ цун шу» самим Ван Мао; надпись на могильной стеле Ван Мао, написанная его учеником Го Шаопэном (郭紹彭, вт. пол. XII—перв. пол. XIII в.); предсмертное стихотворение Ван Мао; заметка о сборнике, оставленная другом Ван Мао Чэнь Цзао (陳造, 1133—1203); во 2-м — заметки, оставленные после текста сборника различными учеными и книжниками последующих времен, выписки из библиографических сочинений и из историко-географических сочинений (о Ван Мао и Ван Гу-сяне);

— критический текст в составе в составе ЦСБЦ (вып. 6, т. 6), подготовленный Чу Лин-лин и основанный на списке Ван Гу-сяна; он включает авторское предисловие, 30 цзюаней основного текста, объединяющих 618 озаглавленных, нумерованных фрагментов, а также приложение, состоящее из «Е лао цзи

вэнь», надписи Го Шао-пэна, предсмертное стихотворение Ван Мао и 4 заметки текстологов позднего времени, в том числе Ван Гу-сяна и Хуан Пи-ле (黃丕烈, 1763—1825);

— критический текст 1987 г., подготовленный Ван Вэнь-цинем (王文錦, 1927—2002) [Ван Мао 1987], основанный на списке Ван Гу-сяна (переиздан в 1992 г., критические соображения по поводу данного издания см.: [Ван И-яо 1990]), но мне этот текст остался недоступен.

Предисловие Ван Мао сообщает, что сборник «Е кэ цун шу» был составлен из записей, которые автор делал в течение нескольких лет; когда записей накопилось приличное количество, Ван Мао организовал их в 30 цзюаней — это случилось в 3-ю луну 1195 г., а после этого Ван Мао еще трижды переделывал сборник. Окончательная редакция датирована им 10-й луной 1202 г.

«Е кэ цун шу» — классический образец «нааучного» бицзи, это неупорядоченное собрание комментариев и толкований, исправлений ошибок, исследований разночтений и т. п., что встречалось Ван Мао в предшествующих письменных памятниках, в том числе в более ранних сборниках бицзи: например, в «Мэн си би тань» (夢溪筆談 «Записи бесед в Мэнси») и «Жун чжай суй би» (容齋隨筆 «Заметки Жун-чжая»). Охват материала в сборнике весьма обширен, однако самые крупные тематические группы здесь следующие: 1) разъяснения и толкования различных слов и выражений, часто — встречавшихся в древности; 2) мини-исследования о правильном чтении отдельных иероглифов, особенно в поэтических текстах; 3) выправление ошибок, которые Ван Мао встретил в текстах начиная от «Хань шу» (漢書 «История Хань») и «Ши цзи» (史記 «Исторические записки»); 4) прояснение смысла разных стилистических оборотов и образных выражений; 5) критический разбор и исправления в области географии; 6) пояснения относительно различных установлений, правовых и общественных регламентов — чиновничьей системы, названий должностей и должностных обязанностей, принятых в былые времена обычаев (траура, церемоний и т. п.), табуирования имен и слов, юридической системы. Автор («ваш покорный слуга» — 僕) фигурирует во многих фрагментах сборника, он часто подходит к разбираемому предмету в высшей степени критически, аргументированно представляя собственную оригинальную точку зрения, в подкрепление которой он приводит свидетельства письменных памятников, как прозаических, так и поэтических (о последнем подробнее: [Ли Сюоли 2017]). Как истинный ученый, Ван Мао строго относится к рассматриваемому материалу, избегая излишней доверчивости и не следуя слепо древним авторам, но во всем стараясь доискаться истока. Тщательность, с которой Ван Мао относился к своему труду, подчер-

кивает и то обстоятельство, что он трижды в течение 7 лет переделывал текст, пока наконец не счел его готовым.

«Е кэ цун шу» — ценный памятник научной мысли эпохи Сун, компендиум разнообразных сведений, уточняющий и разъясняющий положения классических конфуцианских сочинений, исправляющий ошибки и неточности в произведениях древних авторов и старших современников Ван Мао, содержащий критические отзывы на поэтические и прозаические сочинения авторов различных времен и многое другое.

#### Л и т е р а т у р а

О Ван Мао: СЖ. Т. 1. С. 193; Ван Мао 1991. С. 255—256; ЧГВС-1. С. 70.  
О «Е кэ цун шу»: СВ. С. 310; Чжэн Мин 1986; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 409—410; Бянь Юй-юань 2017; У Юн-пин 2017; Гу Хун-и 2021. Т. 3. С. 939—942.

### «ЖУН ЧЖАЙ СУЙ БИ»

(容齋隨筆 «ЗАМЕТКИ ЖУН-ЧЖАЯ») ХУН МАЯ

Хун Май (洪邁, 1123—1202, литературные псевдонимы Жунчжай 容 и Е-чу лаожэнь 野處老人), великий сунский литератор, эрудит, коллекционер, ученый-историк и чиновник, происходил из старинной служилой семьи: его деда Хун Янь-сяня (洪彥暹, 1058—?) за заслуги перед тронem пожаловали почетной должностью *тайши*; отец Хун Хао (洪皓, 1088—1155), крупный придворный чиновник, был отправлен посланником в Цзинь, где его насильно удерживали до 1142 г. Первым учителем Хун Мая в отсутствие отца выступила его мать. В 1145 г. Хун Май стал *цзиньши* и получил назначение на службу в секретариат провинциального финансового управления Лянчжэлу (в совр. Чжэцзяне). Однако из-за непримиримых противоречий между его отцом и *цзайсяном* Цинь Гуем (秦檜, 1090—1155) пострадали и отец и сын: Хун Хао был отослан от двора и больше никогда не вернулся, а Хун Мая сделали областным преподавателем в Фучжоу (совр. Фуцзянь). Позднее чиновничья карьера Хун Мая продолжилась: он служил в Департаменте чинов и в Департаменте церемоний, в 1162 г. стал *цицзюй шэжэнем*, потом Хун Мая направили с посольством в Цзинь, где он проявил строптивость, не пожелав соблюдать этикетных норм, которые были приняты для вассалов, прибывших ко двору сюзерена, по причине чего не достиг целей посольства. Бесславное возвращение не прошло даром: при сунском дворе решили, что Хун Май не сумел выполнить возложенную на него миссию, и отправили его в отставку. В 1163 г. Хун Май был назначен начальником области Цзичжоу, а затем, в 1166 г., начальником



Ганьчжоу (обе в совр. пров. Цзянси). На следующий год Хун Май возвратился в столицу, где получил пост *чжуншю шэжэня* («домочадец при срединных документах»). Последующие годы (вплоть до 1176-го) Хун Май провел на провинциальных должностях. В 1185 г. он был вызван ко двору, заслужил одобрение императора Сяо-цзуна (на троне 1162—1189) и был назначен *шицзяном* («служитель-толкователь»), стал *сюэши* палаты Фувэньгэ. Расположение Сяо-цзуна к Хун Маю было столь велико, что вскоре тому были дарованы посты *сюэши* в академии Ханьлиньюань и *чжичжигао*. В 1187 г. Хун Май был главным экзаменатором на столичных экзаменах, на следующий год его отправили управлять Чжэньцзяном (важный торговый округ, располагавшийся на территории совр. пров. Цзянсу), а в 1190 г. Хун Май был назначен управлять округом Шаосин (Чжэцзян). Несколько раз он подавал доклады на высочайшее имя с просьбой об отставке по старости, получая в ответ новые (почетные) назначения. Хун Май умер в 1202 г. в возрасте восьмидесяти лет, императорский двор даровал Хун Маю посмертное имя Вэнь-минь (文敏 «Просвещенный и мудрый») и почетную должность *гуанлу дафу* («великий муж блистательного преуспевания»). Наследие Хун Мая весьма велико: в библиографическом разделе сунской официальной истории указано более 30 названий его произведений; Хун Май принимал участие в составлении «Сун сы чао го ши» (宋四朝國史 «История сунского государства при четырех правлениях»), «Тай цзу тай цзун бэнь цзи» (太祖太宗本紀 «Основные записи о Тай-цзу и Тай-цзуне») и некоторых других официальных исторических сочинений; ему принадлежит утраченная хроника правления «Цинь цзун ши лу» (欽宗實錄 «Правдивые записи о Цинь-цзуне»); известно о его сборнике «Е чу вэнь цзи» (野處文集 «Собрание прозы Е-чу»), которое включало 2 цзюани изящной прозы высокого стиля. В составе «Сы ку цюань шу» сохранилось собрание стихов Хун Мая «Е чу вэй гао» (野處類藁 «Наброски Е-чу по разделам»). Хун Май составил знаменитую антологию «Вань шоу тан жэнь цзюэ цзюй» (萬首唐人絕句 «Десять тысяч четверостиший танских авторов»). Самую большую известность Хун Маю принесла масштабная коллекция прозы «И цзянь чжи» (夷堅志 «Записи И-цзяня») (подробнее см.: [Алимов 2018. С. 17—96; Алимов 2021. С. 466—515]) и сборник бицзи «Жун чжай суй би».

Данный сборник зафиксирован в библиографиях «Цзюнь чжай ду шу чжи» и «Чжи чжай шу лу цзе ти» в пяти частях — «Суй би» 隨筆 (также известна как «Чу би» 初筆), «Сюй би» 續筆, «Сань би» 三筆, «Сы би» 四筆 и «У би» 五筆, объединяющих 74 цзюани (по 16 цзюаней в первых четырех и 10 в пятой) [Чао Гун-у 1990. С. 1148—1149; Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 312]. Первая часть сборника была закончена в 1180 г., напечатана, попала в столицу и удостоилась благо-

склонного отзыва императора Сяо-цзуна. Первое ксилографическое издание всех 5 частей «Жун чжай суй би» было предпринято в 1212 г. племянником Хун Мая Хун Цзи (洪偁, вт. пол. XII—перв. пол. XIII в.); другая известная нам сунская ксилография датирована годами под девизом правления Шао-дин (1128—1233). На основании их были предприняты более поздние (минские и цинские) переиздания «Жун чжай суй би» (подробнее об истории текста см.: [Сюй Цзин-тун 2013. С. 55—98].

Современные издания «Жун чжай суй би» (полный текст и избранное) многочисленны, среди самых существенных и интересных следует назвать:

— критический текст 1978 г., составитель которого не указан [Хун Май 1978]; он основан на цинской перепечатке издания Хун Цзи и содержит общее предисловие Хэ И (何異, 1129—1209), датированное 1212 г.; предисловие Ли Ханя (李瀚, XV в.), датированное 1498 г.; запись о переиздании текста Ма Юань-дяо (馬元調, ?—1645), датированную 1630 г.; запись о переиздании текста далекого потомка Хун Мая Хун Цзина (洪璟 вт. пол. XVII—перв. пол. XVIII в.), датированную 1700 г.; все пять частей основного текста, в 74 цзюанях объединяющие 1220 фрагментов, озаглавленных, но нумерованных, а также четыре авторских предисловия (к пятой части предисловие отсутствует, все предисловия датированы); перепечатано в 1995 г.; некоторые замечания к этому изданию см.: [Сюй Гуй 1999-1; Кун Фань-ли 2006. С. 332—338; Лин Юй-чжи 2016];

— издание 1993 г. под общей редакцией Сюй И-миня (許逸民, р. 1941) [Хун Май 1993-2]; оно основано на ксилографе, напечатанном Хун Цзином и включает полный текст «Жун чжай суй би» с переводом на современный китайский язык; фрагменты (все озаглавлены) сборника в данном издании организованы в 20 тематических разделов, после каждого фрагмента есть указание на номер части и цзюани оригинального текста; в качестве приложений даны 4 предисловия Хун Мая, а также 9 предисловий и заметок других лиц — от Хун Цзи до Чжан Юань-цзи (1867—1959 張元濟);

— иллюстрированное издание 2004 г., подготовленное Юй Чжи-юном 于志勇 и Чжан Юань-тин 張媛婷 [Хун Май 2004], не имеет указания, на каком списке оно основано; включает в себя полный текст «Жун чжай суй би» с переводом на современный китайский язык и с комментариями; фрагменты озаглавлены, авторские предисловия и вспомогательные материалы отсутствуют;

— критический текст 2005 г., подготовленный Кун Фань-ли (孔凡禮, 1923—2010) [Хун Май 2005]; он основан на версии

«Жун чжай суй би» из «Сы бу цун кань» (四部叢刊 «Собрание сочинений по четырем разделам») 1936 г., которая восходит к сунским изданиям; для сверки Кун Фань-ли привлек все прочие дошедшие до нас ксилографии сборника, а также наиболее существенные современные издания; текст включает в себя все 5 частей основного текста, в 74 цзюанях объединяющие 1220 фрагментов, озаглавленных и пронумерованных, авторские предисловия стоят в начале соответствующих частей сборника. В приложении даны «исследовательские материалы» (研究資料): 16 выписок из библиографических сочинений различных времен, 7 предисловий и значительное число заметок после текста — от Хун Цзи до Ван Го-вэя (王國維, 1877—1927), а также официальная биография Хун Мая из сунской истории. Кроме того, в этом издании имеется указатель имен персонажей сборника, составленный Чжан Цзи-хаем 張繼海. Данный критический текст был переиздан в составе ЦСБЦ (вып. 5, т. 5—6), нумерация фрагментов, исследовательские материалы и указатель имен персонажей здесь отсутствуют, авторские предисловия сохранены в соответствующих местах книги; некоторые замечания к этому изданию см.: [Цзян Тао 2012; Лин Ин 2014; Лин Юй-чжи 2016; Лин Юй-чжи 2017-1; Лин Юй-чжи 2017-2]; — также см.: [Хун Май 1993-1; Хун Май 1995; Хун Май 2001; Хун Май 2007; Хун Май 2011; Хун Май 2016].

«Жун чжай суй би» — один из самых крупных из дошедших до нас сунских сборников бицзи. Хун Май трудился над ним в течение почти 40 лет, с 1163 г. и до самой смерти в 1202 г. Первая часть была закончена в 1180 г., вторая в 1192 г., третья в 1196 г., четвертая в 1197 г., пятую часть Хун Май не успел закончить — помешала смерть; поэтому в пятой части 10, а не 16 цзюаней, а предисловие отсутствует. Как свидетельствует авторское предисловие к первой части сборника, Хун Май делал записи для «Жун чжай суй би», не заботясь о каком-либо их тематическом упорядочивании, и окончательный вариант также редактировать и хронологически выстраивать не стал, оттого и назвал — «Суй би» 隨筆 («вслед за кистью»), подчеркнув тем самым известную спонтанность своего труда. Содержание «Жун чжай суй би» чрезвычайно широко и не исчерпывается какой-либо одной областью знания. Говоря современным языком, сборник Хун Мая вобрал в себя сведения по каноноведению, истории, философии, литературе, поэзии, астрономии, географии, археологии, письменности, фольклору, математике, медицине, политике, праву и др. Этот сборник скорее напоминает литературно-историческую энциклопедию, основу которой составляют в первую очередь различного рода разыскания (kao 考), что ставит в «Жун чжай суй би» в ряд сбор-

ников типа *каоцзюй бяньчжэн*: это разыскания о конкретных людях и обстоятельствах их жизни и карьеры; об исторических событиях и о том, какие ошибки были допущены при их описании; о том, что на самом деле представляли собой те или иные установления, принятые при дворе или в чиновничьей среде; о властях предрежащих, о делах управления и его нюансах, о правильности толкования последних; о народных обычаях и их истоках, а также о правильном понимании традиций; о знаменитых вещах и предметах, их происхождении и действительной истории; о происхождении и этимологии тех или иных слов и выражений (в том числе географических названий). Значительное внимание (более 300 фрагментов) в «Жун чжай суй би» посвящено уточнению отдельных моментов из исторических сочинений — таких, как «Ши цзи», «Хань шу», «Цзю Тан шу» (舊唐書 «Старая история Тан»), «Синь Тан шу» (新唐書 «Новая история Тан»), а также «Цзы чжи тун цзянь» (資治通鑑 «Зерцало всеобщее, управлению помогающее»); а также правильному пониманию канонических памятников — таких, как «Ши цзин» (詩經 «Книга песен»), «И цзин» (易經 «Книга перемен»), «Чунь цю» (春秋 «Вёсны и осени»), «Лунь юй» (論語 «Беседы и суждения»), а также «Мо-цзы» (墨子 «Учитель Мо»), «Чжуан-цзы» (莊子 «Учитель Чжуан») и многих других. В «Жун чжай суй би» присутствует более 200 фрагментов, содержащих рассуждения о стихах и суждения о прозе разных авторов, — среди многочисленных письменных памятников, которые Хун Май задействовал в своей работе, 95 ныне числятся среди безвозвратно утерянных. Данный сборник сохранил для нас значительное количество документальных свидетельств (в том числе выписки из различных сочинений, которые Хун Хао привез из Цзинь) и литературных произведений, нигде, кроме как в «Жун чжай суй би», не содержащихся. В «Жун чжай суй би» великое множество персонажей — от глубокой древности и по современное автору время: это императоры (среди танских и сунских лидирует Тай-цзун), сановники, чиновники и простые книжники; среди известных сунских книжников, литераторов и чиновников лидируют Су Ши (127 фрагментов (о его оценке Хун Маем см.: [Ян Шэн-куань 2013]), Ван Ань-ши, Сыма Гуан (司馬光, 1019—1086), Фу Би (富弼, 1004—1083), Цай Цзин (蔡京, 1047—1126), Оуян Сю; среди танских — Ду Фу (杜甫, 712—770, 77 фрагментов), Хань Юй (韓愈, 768—824), Ли Бо (李白, 701—762), Бо Цзюй-и (白居易, 772—846; о его образе в «Жун чжай суй би» см.: [Хуан Юй 2006]); сам Хун Май фигурирует в 28 фрагментах.

«Жун чжай суй би» — единственное в своем роде столь масштабное по охвату материала и широте тематики произведение, которое содержит ценнейшие сведения по многим областям знания сунского времени, а также и уникальные подробности из жизни сунских

знаменитостей. Это незаменимый при обращении к самым разным темам исследования сунского общества источник, построенный на строго выверенных, а оттого достоверных данных.

#### Л и т е р а т у р а

О Хун Мае: официальная биография в «Сун ши», цз. 373; SuB. Vol. 1. P. 469—478; СЖ. Т. 2. С. 1512—1513; Люй Фэн-тан 1995; Чжан Юань 2003; ЧГВС-1. С. 674—675; Inglis 2006. P. 5—20; СДВСШ. Т. 2. С. 181—183; Лин Юй-чжи 2006; Ли Чжэ 2010-1; СЖНП. Т. 9. С. 5559—5700; Алимов 2018. С. 8—17.

О «Жун чжай суй би»: SB. С. 292—308; Чжоу Цзянь 1996; Чэн Чжибин 1997; Мао Юй-сун 1997; Ли Чжи 1998; Ляо Янь-тан 1999; Ли Сяо-цзюй 2002; Ли Чжун-фэн 2002; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 312—317; Кун Фань-ли 2006. С. 339—375; Ху Ин 2006; Чжан Фу-сян 2006. С. 352—357; Цзэн Чжао-цун 2007; Алимов 2009. С. 142—144; Ван Цзюнь 2009; Чэн Сюй 2009; Ли Чжэ 2010-2; Ли Ю-фэн 2010; Лин Ин 2015; Ши Янь-сун 2012; Юй Цзин-сян 2012; Сюй Цзин-тун 2013; Сюй Цзин-тун 2016; Сюй Цзин-тун 2017; сводные индексы сборника: [Жун чжай суй би 1933] (переиздано в 1996 г.).

### «КАО ГУ ЧЖИ И»

#### (考古質疑 «РАЗРЕШЕНИЕ СОМНЕНИЙ В РАЗЫСКАНИЯХ О ДРЕВНОСТИ»)

Е Да-цин (葉大慶, посл. четверть XII—перв. пол. XIII в.), чиновник, поэт и ученый, проявил большие способности уже в юности, в 1205 г. он успешно сдал экзамены и стал *цзиньши*. В 1224 г. был назначен на должность областного преподавателя в Цзяньчжоу (в совр. Хунани). Вероятно, всю жизнь Е Да-цин был провинциальным чиновником низшего уровня, особых успехов на служебном поприще не добился и оттого посвятил себя наукам и старым книгам. Единственное дошедшее до нас сочинение Е Да-цина — «Као гу чжи и».

Данное сочинение было утеряно сравнительно рано и в сунских и юаньских библиографиях не значится. Сборник «Као гу чжи и» восстановили в цинское время по фрагментам, сохранившимся в «Юн лэ да дянь» (永樂大典 «Большое собрание годов Юн-лэ»), и в таком виде он вошел в «Сы ку цюань шу». Сборник был напечатан подвижным шрифтом в дворцовой печатне Уиндянь 武英殿 в Пекине; этот список затем попал в состав разных поздних ксилографических книжных серий — «Цин фэнь тан цун шу» (清芬堂叢書 «Книжная серия из зала Цинфэньтан»), «Хай шань сянь гуань цун шу» (海山仙館叢書 «Книжная серия из [поместья] Ханьшань сяньгуань») и др.

Среди современных изданий «Као гу чжи и» следует упомянуть: — критический текст 1985 г. под одной обложкой с «Вэн ю цзянь пин» (甕牖間評 «Досужие мнения из убогого жилища»),

подготовленный Ли Вэй-го (李偉國, р. 1948) и основанный на списке из Уиндянь [Е Да-цин 1985] (переиздано без изменений в 2007 г.); в нем 6 цзюаней, объединяющих 74 фрагмента, 4 вновь обнаруженных фрагмента (и еще 4 с разночтениями), а также приложение: 2 предисловия к сборнику — соученика Е Да-цина Е У-цзы (葉武子, ?—1246), датированное 1226 г., и его сына Е Ши-чжи (葉釋之, XIII в.), датированное 1244 г., а также выписка из «Сы ку цюань шу цзун му ти яо», заметка Гэ Юань-сюя (葛元煦, XIX в.) и оглавление с тематическими заголовками из «Сы ку цюань шу». Нумерация фрагментов (включая те, что в приложении) сплошная, заголовки в основном тексте отсутствуют. Данное издание воспроизведено в ЦСБЦ (вып. 7, т. 7, с. 1—90) в составе основного текста в 6 цзюанях, а также с включением вновь обнаруженных фрагментов; приложения отсутствуют, равно как и сплошная нумерация; — текст 1989 г., подготовленный Чэнь Да-туном 陳大同 [Е Да-цин 1989], но мне он остался недоступен.

Сборник «Као гу чжи и» — типичный представитель бицзи типа *каоцзюй бяньчжэн*, он посвящен историко-филологическим изысканиям в стиле старой китайской школы — разъяснению темных или неправильно понимаемых мест из старых памятников начиная от конфуцианских канонических сочинений и исторических трудов и до известных произведений сунского времени. Это и прояснение исторических фактов, и сложные вопросы иероглифики, и пояснения о стихах и прозе, и подробности о различных вещах (например, о монетах), и разъяснение различных установлений и административных уложений с одновременным исправлением ошибок, допущенных в отношении всего этого в нескольких десятках письменных памятников (начиная с «Ши цзи»); надписям на камне и бронзе здесь уделено крайне мало места). Для установления истины Е Да-цин привлекает и сравнивает различные материалы, обобщает их, на основании обобщений строит собственные рассуждения и делает выводы (привлекая суждения предшественников, Е Да-цин обязательно дает ссылку на источник), так что многие фрагменты из «Као гу чжи и», выражаясь современным языком, приобрели вид (и соответствующий немалый объем) законченных статей, непохожих на разрозненные мелкие, пусть даже и точные наблюдения, какими изобилуют другие сунские сборники подобного рода. «Као гу чжи и» — важный памятник научной мысли эпохи Сун.

#### Л и т е р а т у р а

О Е Да-цине: СЖ. Т. 4. С. 3245; Е Да-цин 1985. С. 82—83.

О «Као гу чжи и»: Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 406—407; Гу Хун-и 2021. Т. 3. С. 999—1000.

«КУН ШИ ТАНЬ ЮАНЬ»  
 (孔氏談苑 «САД БЕСЕД ГОСПОДИНА КУНА»),  
 ДРУГОЕ НАЗВАНИЕ «ТАНЬ ЮАНЬ» (談苑 «САД БЕСЕД»)  
 КУН ПИН-ЧЖУНА

Кун Пин-чжун (孔平仲, 1044—1111), сунский историк, литератор, поэт, потомок Конфуция в 47 колене, в 1065 г. выдержал экзамен на *цзиньши* и получил первое назначение регистратором в уезд Фэньнинсянь (в совр. пров. Цзянси). После 1070 г. он служил областным преподавателем в Мичжоу (в совр. пров. Хэнань), был *цзюньши туйгуанем* («помощник начальника области по военному делу») в Цюйчжоу (в совр. пров. Чжэцзян), занимал пост *цидувэя* («общеназначенный пристав конницы») в области Цяньчжоу (в пров. Цзянси). И лишь в 1086 г., через 22 года после того, как он стал *цзиньши*, Кун Пин-чжун по протекции сановника Люй Гун-чжу (呂公著, 1018—1089) получил придворный пост *боши* («муж обширных познаний») в Тайчансы. Позднее при дворе одержала верх группировка, поддерживающая реформы Ван Ань-ши, и Кун Пин-чжун, как и многие другие противники этих реформ, был выслан служить в провинцию (подробнее см.: [Чжан Цзянь 2018]). За этой ссылкой последовала другая, еще более дальняя, в совр. Гуандун. Лишь с приходом на трон императора Хуэй-цзуна Кун Пин-чжу был возвращен ко двору и получил пост *ланчжуна* в Подворном департаменте. Затем политический ветер снова изменил направление, и в 1107 г. Кун Пин-чжун опять оказался в провинции на ничтожной должности, где и умер. Кун Пин-чжун, равно как и его старшие братья Кун Вэнь-чжун (孔文仲, 1038—1088) и Кун У-чжун (孔武仲, 1042—1097), был известным литератором своего времени, слава «трех Кунов» тогда гремела. После Кун Пин-чжуна остался ряд сочинений, в том числе «Кун цзы цза шо» (孔子雜說 «Разные речения Кун-цзы»), «Ши си» (詩戲 «Забавы в стихах») и некоторые другие, но все они до нас не дошли. Сохранились «Хэн хуан синь лунь» (珩璜新論 «Новое суждение о всех нравственных качествах») в 1 цзюани, сборник сяшо «Сюй ши шо» (續世說 «Продолжение рассказов, в мире ходящих») в 12 цзюанях (подробнее см.: [Алимов 2021. С. 537—548]) и 9 цзюаней стихотворений в составе «Цюань Сун ши» (подробнее о собрании сочинений Кун Пин-чжуна см.: [Ван Лань 2003. С. 176—183]).

Существует мнение, что сборник «Кун ши тань юань» не принадлежит Кун Пин-чжуну, но вышел из-под кисти какого-то другого северосунского автора [Юй Цзя-си 1986. Т. 3. С. 1063—1064]. «Кун ши тань юань» значится в «Цзюнь чжай ду шу чжи» в объеме 5 цзюаней [Чао Гун-у 1990. С. 1145]. Видимо, позднее сборник понес опре-

деленные потери, поскольку в минской книжной серии «Бао янь тан ми цзи» он напечатан в объеме 4 цюаней, равно как в «Сы ку цюань шу» и других старых книжных сериях.

В настоящее время существуют следующие издания «Кун ши тань юань»:

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 2, с. 2229—2273), подготовленный Ван Гэнь-линем 王根林 и основанный на списке из «Сы ку цюань шу»; в нем 4 цюани, объединяющие 250 нумерованных и неозаглавленных фрагментов;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 2, т. 5, с. 289—303), подготовленный Чи Цзе (池潔, р. 1963) и основанный на списке из «Бао янь тан ми цзи»; в нем 4 цюани, объединяющие 253 нумерованных и неозаглавленных фрагмента; в конце заметка Чжу Си (朱熹, 1130—1200), подписавшегося своим псевдонимом Хуэй-вэн 晦翁;

— критический текст, подготовленный Ван Хэн-чжанем (王恆展 р. 1948) [Кун Пин-чжун 2014], но мне он остался недоступен (критические замечания к этому изданию см.: [Ли Цзюнь-хун 2015]).

Содержание «Кун ши тань юань» довольно широко и посвящено как сунскому (большинство фрагментов), так и предшествующему времени (Тан и Пять царств). Здесь имеются рассказы о делах управления, о принятых при сунском дворе установлениях и уложениях; встречаются фрагменты, посвященные народным верованиям (например, вера в «туалетную деву» Цзы-гу 紫姑), происхождению названий и обычаев, а также изложению сведений о животном мире и растениях. Однако в основном это фиксация различных происшествий с известными лицами (таких более 80) танского и сунского времени — интересных (иногда забавных) и поучительных случаев с литераторами и чиновниками, часто демонстрирующих их изящество и утонченность и делающих акцент на особенностях их характера; здесь фигурируют некоторые сунские императоры, а также многие известные исторические персонажи, такие как Су Ши, Оуян Сю, Ши Чжули (石中立, 972—1049), Ян И (楊億, 974—1020), Ся Сун (夏竦, 985—1051), Чжан Юн (張詠, 946—1015) и др. Отдельно следует отметить некоторое количество пословиц и поговорок того времени, записанных Кун Пин-чжуном, в том числе непосредственно связанных с устройством северосунского общества, смысл которых без объяснений автора «Кун ши тань юань» ныне понять было бы затруднительно.

Этот сборник — ценный историко-этнографический памятник, сохранивший для нас много уникальных сведений и подробностей о жизни северосунского общества и отдельных его знаменитых представителей, что позволяет нам представить это время более полно и детально.



## Л и т е р а т у р а

О Кун Пин-чжуне: официальная биография в «Сун ши» (в приложении к биографии Кун Вэнь-чжуна), цз. 344; СЖ. Т. 1. С. 390; Хань Мэй 2000.

О «Кун ши тань юань»: Нин Цзя-юй 1996. С. 164; Го Чао 2015; Гу Хун-и 2021. Т. 1. С. 313—314.

## «КУНЬ СЮЭ ЦЗИ ВЭНЬ»

(困學紀聞 «ЗАПИСИ СЛЫШАННОГО

В ТЯЖКИХ ТРУДАХ УЧЕНИЯ») ВАН ИН-ЛИНЯ

Ван Ин-линь (王應麟, 1223—1296, данный учениками псевдоним Хоу-чжай сяньшэн 厚齋先生, поздний псевдоним Шэнь-нин лаожэнь 深寧老人), крупный неоконфуцианский ученый, обладавший обширными и глубокими познаниями, педагог, историк, литератор и поэт, сын чиновника, историка и поэта Ван Хуэя (王撝, 1184—1252). Недюжинные способности проявил уже в юном возрасте и в 9 лет знал наизусть конфуцианский канон. В 1241 г. Ван Ин-линь блестяще сдал экзамен на *цзиньши* и получил должность регистратора. Позднее занимал еще несколько невысоких постов, а после того, как снял положенный траур по отцу, получил назначение областным преподавателем в Янчжоу (в совр. Цзянсу). В 1256 г., пройдя квалификационные экзамены, Ван Ин-линь получил назначение в Шумиюань, Верховный военный совет, а потом стал заместителем начальника области Тайчжоу (в совр. Чжэцзяне). В 1260 г. он стал *боши* в Тайчансы. Позднее Ван Ин-линь служил *сюэши*, в 1265 г. был назначен в Ханьлиньюань. Карьера его пошла в рост, и в 1267 г. Ван Ин-линь оказался на посту *чжуншу шэжэня*, а в 1271 г. — *мишуцзяня* («начальник дворцовой библиотеки») и *цицзюйлана* («подневный регистратор»). На следующий год Ван Ин-линь был вынужден покинуть службу из-за смерти матери. По окончании траура, в 1275 г., он снова стал *чжуншу шэжэнем* и начальником отдела в Департаменте церемоний, но при дворе перестали прислушиваться к его мнению. Тогда Ван Ин-линь подал в отставку и вернулся на родину (подробнее о его чиновничьей карьере: [Гун Янь-мин 2009]). После падения Сун он отказался служить монголам, ушел от мира и даже даты в своих рукописях при Юань обозначал исключительно циклическими знаками, дабы избежать употребления девизов правления захватчиков. Ван Ин-линь оставил после себя большое научное наследие — почти в 700 цзюаней (комментарии и пояснения к комментариям, тематические собрания исторических материалов, критические исследования, собрания утерянного, исторические труды, собственные сочинения — в стихах и прозе, материалы энциклопедического характера, учебные

пособия для юношества, подробнее см.: [Ма Ли-ли 2009. С. 18—22]), из которого до наших дней дошло 14 сочинений. Среди них наибольшее влияние на потомков оказали энциклопедия-*лэйшю* «Юй хай» (玉海 «Море яшмы») в 204 цзюанях, «Ши ди ли као» (詩地理考 «Разыскание о сути географических названий в "[Книге] песен"») в 6 цзюанях, «Сяо сюэ гань чжу» (小學紺珠 «Пурпурный жемчуг для начинающих учение») в 10 цзюанях, «Цы сюэ чжи нань» (詞學指南 «Руководство в изучении стихов-цы») в 4 цзюанях и сборник «Кунь сюэ цзи вэнь». Сунские собрания сочинений Ван Ин-линя был утеряны, проза в количестве 13 цзюаней сохранилась в «Цюань Сун вэнь», 10 стихотворений — в «Цюань Сун ши». С 2010 г. выходит «Ван Ин-линь чжуцзо цзичэн» (王應麟著作集成 «Полная коллекция трудов Ван Ин-линя», запланировано 12 томов, общее предисловие см.: [Фу Сюань-цун 2011]). Ван Ин-линю также приписывают создание «Сан цзы цзин» (三字經 «Троесловие»), с которого начиналось обучение в традиционной китайской школе.

Сборник «Кунь сюэ цзи вэнь» имел широкое хождение и впервые был напечатан с досок в 1325 г. Эта версия неоднократно перепечатывалась (с некоторыми исправлениями), а потом начала снабжаться комментариями видных конфуцианских ученых — Янь Жо-цюя (閻若璩, 1636—1704) и Хэ Чжо (何焯, 1661—1722). Текст с комментариями Хэ Чжо (данными в приложении) был впервые напечатан в 1738 г. Ма Лу (馬璐, XVIII в.), воспроизведен в «Сы ку цюань шу» (с комментариями Яня и Хэ); отдельное издание «Кунь сюэ цзи вэнь» со сведенными вместе Цюань Цзу-ваном (全祖望, 1705—1755) комментариями (и его дополнениями к ним) было предпринято в 1807 г. Наконец, в 1825 г. появилось издание «Кунь сюэ цзи вэнь» со всеми комментариями, оно было подготовлено Вэн Юань-ци (翁元圻 1751—1826), который также внес свою лепту в комментирование (подробнее об истории текста см.: [Чжан Сяо-фэй 2009]; о юаньских изданиях см.: [Ма Ли-ли 2008]).

Среди многочисленных современных изданий «Кунь сюэ цзи вэнь» следует выделить следующие:

— критический текст 2008 г. в 3 томах, подготовленный Луань Бао-цюнем 樂保羣, Тянь Сун-цином 田松青 и Люй Цзун-ли (呂宗力, р. 1950) [Ван Ин-линь 2008]; он основан на списке Вэн Юань-ци, предваряется выпиской из «Сы ку цюань шу цзун му», 9 предисловиями (от предисловий к юаньским изданиям и до самого Вэн Юань-ци, включая его текстологические пояснения). Текст состоит из 20 цзюаней, объединяющих 2628 нозаглавленных и нумерованных фрагментов, а также приложения — материалы о Ван Ин-лине, включая официальную биографию (текст был переиздан без изменений в 2011 г. в 3 то-

мах и в 2015 г. в 1 томе). Текст Ван Ин-линя дан более крупным шрифтом, его авторские комментарии (в 【】 скобках) обозначены как 源注, комментарии Янь Жо-цюя как 阎接, комментарии Хэ Чжо и Цюань Цзу-вана как 何云 и 全云, соответственно; также здесь сохранены комментарии Фан Пу-шаня (方樸山, кон. XVII—перв. пол. XVIII в., как 方樸山云), Чэн И-тяня (程易田, 1725—1814, как 程易田云), Фан Синь-чуня (方心醇, XVIII в., как 方心醇云) и Ту Цзи-сюя (屠繼序, вг. пол. XVIII—нач. XIX в., как 繼序按); наконец, комментарии Вэн Юань-ци здесь обозначены как 元圻案; примечания издателей указаны цифрами;

— издание текста Вэн Юань-ци в 7 томах, вышедшее в рамках «Ван Ин-линь чжуцзо цзичэн» в 2016 г., подготовленное Сунь Тун-хаем 孙通海 и базирующееся на комментированном списке Вэн Юань-ци [Ван Ин-линь 2016]; мне оно осталось недоступно (впервые подготовленный Сунь Тун-хаем текст «Кунь сюэ цзи вэнь» вышел в 1998 г. в Шэньяне: [Ван Ин-линь 1998]); Сунь Тун-хаем был подготовлен также текст «Кунь сюэ цзи вэнь» в составе ЦСБЦ (вып. 7, т. 9), который основан на списке, опубликованном в «Сыбу цункань», и восходит к ксилографическому изданию 1325 г.; в нем 20 цзюаней основного текста, предваряемые коротким авторским предисловием, в ряде ксилографических изданий стоящим в начале оглавления (в издании 2008 г. оно помещено среди прочих предисловий); какие-либо приложения, равно как и комментарии тут отсутствуют.

Сборник «Кунь сюэ цзи вэнь» был закончен Ван Ин-линем в начале правления Юань. Это разнообразные заметки, сделанные в течение многих лет изучения значительного массива предшествующего письменного наследия; среди заметок есть как выписки из чужих сочинений — древних и современных автору, снабженные его собственными оценками, рассуждениями, критикой, так и собственное мнение Ван Ин-линя или результаты его исследований, и последних — большинство. Фрагменты в сборнике организованы тематически, что отмечено в названиях цзюаней: 1-я цзюань в заглавии имеет «И» (易 [«Книга» перемен]); 2-я — «Шу» (書[經] «[Книга] документов»); 3-я — «Ши» (詩[經] «[Книга] песен»); 4-я — «Чжоу ли» (周禮 «Чжоуские ритуалы»); 5-я — «И ли» (儀禮 «Этикет и ритуал»), «Ли цзи» (禮記 «Записи о ритуалах»), «Да дай ли цзи» (大戴禮記 «Записи о ритуалах Великого Дая»), «Юэ» (樂[記] «[Записи] о музыке»); 6-я — «Чунь цю» (春秋 «Вёсны и осени») и «Цзо ши» (左氏 «Господин Цзо», то есть «Цзо чжуань» 左傳 «Комментарий Цзо»); 7-я — «Гун ян» (公羊[傳] «[Комментарий] Гунъяна») и «Гу лян» (谷梁[傳] «[Комментарий] Гуляна»), «Лунь юй» (論語 «Беседы и суждения»),

«Сяо цзин» (孝經 «Книга сыновней почитательности»); 8-я — «Мэн-цзы» 孟子, «Сяо сюэ» (小學 «Малое учение»), «Цзин шо» (經說 «Толкование канонов»); 9-я — «Тянь дао» (天道 «Законы Неба»), «Ли шу» (曆數 «Летосчисление»); 10-я — «Ди ли» (地理 «География»), «Чжу цзы» (諸子 «Разные философы»), «Чжуан цзы и пянь» (莊子逸篇 «Неканонические главы "Чжуан-цзы"»); 11-я — «Као ши» (攷史 «Изыскания по истории»), «Ши цзи чжэн у» (史記正誤 «Выправление ошибок в "Исторических записках"»); с 12-й по 15-ю — «Као ши» (攷史 «Изыскания по истории»); 16-я — «Као ши», «Хань хэ цюй као» (漢河渠攷 «Изыскания о ханьских реках и каналах»), «Ли дай тянь чжи као» (歷代田制攷 «Изыскания о земельных уложениях разных эпох»), «Ли дай цао юнь као» (歷代漕運攷 «Изыскания о перевозках продовольственного налога в разные эпохи»), «Лян хань чун жу као» (兩漢崇儒攷 «Изыскания о почитании конфуцианства при обеих Хань»); 17-я — «Пин вэнь» (評文 «Оценки изящной словесности»); 18-я — «Пин ши» (評詩 «Оценки стихов-ши»); 19-я — «Пин вэнь» и 20-я — «Цза ши» (雜識 «Разные знания»). Уже из одного только перечисления этих названий видны широта кругозора и эрудиция автора; основное внимание (практически половина текста) уделено конфуцианской классике, ее толкованию, осмыслению и переосмыслению — в духе сунского неоконфуцианства.

Историографически содержание «Кунь сюэ цзи вэнь» распадается на три более или менее устойчивые группы: 1) исправление ошибок, обнаруженных Ван Ин-линем в исторических памятниках предшествующего времени; такой работе, безусловно, споспешествовало то обстоятельство, что к сунскому времени были сведены вместе тексты семнадцати династийных историй (начиная от «Ши цзи» до «Синь тан шу»); при чтении именно этих сочинений, а равно и комментариев к ним, Ван Ин-линь обнаруживал разного рода несоответствия и ошибки и исправлял их; 2) разбор достоинств и недостатков исторических сочинений, при котором Ван Ин-линь строго следовал традиционному пониманию истинности излагаемых фактов, терминов и названий; 3) наконец, критическое рассмотрение различных обстоятельств и персонажей древней и современной автору истории, особенно с точки зрения национального единства — ввиду монгольского нашествия на Китай; Ван Ин-линь видел причину падения сунской империи в привлечении неспособных к управлению сановников и удалении от двора сановников, к сей деятельности предназначенных.

«Кунь сюэ цзи вэнь» — любопытнейший памятник китайской мысли XIII в. и ценнейший исторический источник, заключающий в себе сведения по самым разным областям гуманитарного знания. Это один из трех величайших сборников бицзи сунского времени (наряду

с «Мэн си би тань» и «Жун чжай суй би»), оказавший наибольшее влияние на современников и потомков.

#### Л и т е р а т у р а

О Ван Ин-лине: официальная биография в «Сун ши», цз. 438; SuB. Vol. 3. P. 1167—1176; СЖ. Т. 1. С. 369—370; Вэй Дянь-цзинь 1995; ЧГВС-1. С. 38—39; Ван Ин-линь 2008. Т. 3. С. 2202—2208; Ма Ли-ли 2009; Цянь Мао-вэй 2011; Чжан Сяо-фэй 2012; СЖНП. Т. 12. С. 7843—7900.

О «Кунь сюэ цзи вэнь»: СВ. P. 231—232; Ван Вэнь-хуа 1986; У Мань 2004-1; У Мань 2004-2; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 395—399; Soffel 2004; Soffel 2005. P. 62—77; Су Сяо-цзюнь 2005; Чжан Фу-сян 2006. С. 357—365; Ли Ган 2007; У Мань 2008-1; У Мань 2008-2; Чжан Жуй-цзюнь 2016-1; Гу Хун-и 2021. Т. 3. С. 1127—1131.

### «ЛАНЬ ЧЖЭНЬ ЦЗЫ ЛУ»

(懶真子錄 «ЗАПИСИ ЛАНЬЧЖЭНЬ-ЦЗЫ»),

ДРУГОЕ НАЗВАНИЕ «ЛАНЬ ЧЖЭНЬ ЦЗЫ»

(懶真子 «ЛАНЬЧЖЭНЬ-ЦЗЫ») МА ЮН-ЦИНА

Ма Юн-цин (馬永卿, 1085/1086?—после 1147), чиновник и литератор, правнук сановника Ма Ляна (馬亮 957—1031), стал *цзиньши* в 1109 г. и вскоре получил назначение на пост регистратора в уезд Юнчэнсянь (в совр. Хэнани), где познакомился с управлявшим тогда областью Хаочжоу (к которой относился Юнчэнсянь) опальным сановником и знаменитым конфуцианским ученым Лю Ань-ши (劉安世, 1048—1125, Юань-чэн 元城) и стал его последователем. Известно, что в 1111—1118 гг. Ма Юн-цин управлял уездом Сичуаньсянь (в совр. Хэнани), а в 1119 г. был назначен помощником начальника Цзянду (совр. г. Янчжоу в Цзянсу). Позднее он служил начальником уезда Сясянь (в совр. Шаньси). Последний из известных нам постов Ма Юн-цина — *шиду сюэши* («ученый чтец-служитель»). На старости, уйдя со службы, он поселился у горы Цяньшань (в совр. Цзянси). После Ма Юн-цина остались «Лунь юй цзе» (論語解 «Толкование "Бесед и суждений"») в 10 цзюанях; «Чжоу и ши и» (周易拾遺 «Восполнение пропусков в "Чжоуской книге перемен"») в 2 цзюанях (оба произведения утеряны); «Юань чэн юй лу» (元城語錄 «Записи суждений Юань-чэна») в 3 цзюанях; мелкие произведения «Шэнь нюй мяо цзи» (神女廟記 «Записки о Кумирне божественной девы») и «Бао энь сы фо я лоу цзи» (報恩寺佛牙樓記 «Записки о Башне зуба Будды в храме Баоэньсы»); наконец, «Лань чжэнь цзы лу».

Этот сборник, не числящийся в частных сунских библиографиях, был, по всей вероятности, издан впервые в составе «Жу сюэ

цзин у» (儒學警悟 «Побуждение к постижению конфуцианского учения»), до нас дошла его минская ксилография 1532 г.; также существует минское же издание в составе «Бай хай» (изобилующее ошибками). Сборник Ма Юн-цина неоднократно подвергался редактированию, выправлению, был напечатан в составе разных книжных серий, в том числе «Сы ку цюань шу» и «Сун жэнь сяо шо» (宋人小說 «Проза сунских авторов»).

Среди современных изданий «Лань чжэнь цзы лу» следует назвать:

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 3, с. 3127—3185), подготовленный Му Гуном и основанный на списке из «Сун жэнь сяо шо», восходящем к тексту, исправленному (но не напечатанному) Ху Тингом (胡珽, 1822—1861), который был переработан позднее Лао Пин-фу (勞平甫 вт. пол. XIX—нач. XX в.); в нем 5 цзюаней, объединяющих 175 нумерованных и неозаглавленных фрагментов;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 3, т. 6, с. 149—214), подготовленный Ча Цин-хуа (查清華, р. 1964) и Гу Сяо-вэнь 顧曉雯 и основанный на списке из «Бай хай»; в нем также 5 цзюаней, объединяющих 175 нумерованных и неозаглавленных фрагментов;

— текст 2017 г., подготовленный Цуй Вэнь-инем (崔文印, р. 1941), который снабдил текст пояснениями комментаторского характера [Ма Юн-цин 2017]; текст предваряет предисловие Цуй Вэнь-иня; подробно познакомиться с данным изданием мне не удалось.

Как понятно из встречающихся в тексте датировок, сборник появился в начале правления Южной Сун. Материал в «Лань чжэнь цзы лу» никак не организован — ни хронологически, ни тематически. Источники материала — или прочитанное в сочинениях предшественников и привлекшее внимание Ма Юн-цина, или примечательная информация, полученная им от сослуживцев и друзей, среди которых Тянь Гэнь (田亘, XII в.), Сыма Пу (司馬樸, XII в.) и др., или же собственные авторские суждения и наблюдения. Содержание сборника довольно разнообразно — больше всего фрагментов (более 40) тут посвящено критическому обсуждению прозы и поэзии (отдельных поэтических строк; лидируют Ду Фу и Хань Юй); далее идут фрагменты, представляющие собой исторические разыскания; затем фрагменты, где речь идет о каноноведении; потом фрагменты, представляющие записи рассказов представителей старшего поколения о былых временах; астрономии и математике посвящено 15 фрагментов; примерно столько же рассказывают о различных установлениях для чиновников; 12 фрагментов — записи высказываний Лю Ань-ши

и бесед автора с ним; есть в сборнике также фрагменты, повествующие о даосских практиках продления жизни, а также о буддизме; некоторое количество фрагментов посвящено путевым заметкам. И хотя основное внимание в «Лань чжэнь цзы лу» сосредоточено на сунском времени — с образования империи и позднее — здесь есть суждения о таких знаменитых литераторах прошлого, как Сыма Сян-жу (司馬相如, ок. 179—ок. 117 до н. э.), Тао Юань-мин (陶淵明, Тао Цянь 陶潛, ок. 365—ок. 427), Ду Фу, Ду Му (杜牧, 803—852) и Хань Юй. Ну а среди сунских персон лидируют уже упомянутый Лю Ань-ши, а также Су Ши, Ван Ань-ши, Оуян Сю, Фу Би, Цай Цюэ (蔡確, 1037—1093). Ряд фрагментов содержит некоторые факты биографии Ма Юн-цина, он как автор часто фигурирует в своем сборнике как «ваш покорный слуга» — 僕.

Ма Юн-цин не был крупным конфуцианским ученым, и главная ценность «Лань чжэнь цзы лу» состоит в том, что этот сборник сохранил для нас интересные подробности о Лю Ань-ши и его взглядах.

#### Л и т е р а т у р а

О «Лань чжэнь цзы лу»: СВ. С. 292; Нин Цзя-юй 1996. С. 200; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 534—535.

### «ЛАО СЮЭ АНЬ БИ ЦЗИ» (老學庵筆記 «ЗАПИСКИ ИЗ "СКИТА, ГДЕ В СТАРОСТИ УЧУСЬ"») ЛУ Ю

Лу Ю (陸游, 1125—1210, литературный псевдоним Фан-вэн 放翁), крупный поэт, патриот, литератор и чиновник, происходил из старинного служилого рода. Его дед Лу Дянь (陸佃, 1042—1102) был сановником, поэтом и ученым-историографом. Отец Лу Цзай (陸宰, 1088—1148), известный библиофил, занимал крупные провинциальные должности; и Лу Ю родился в пути к месту очередного назначения отца. Когда Лу Ю было два года, Лу Цзай, к тому времени уволенный со службы, спасаясь от нашествия цзиньских войск, спешно перевез семью на юг Китая. Лу Ю с юных лет прилежно овладевал знаниями и к 12 годам уже умел писать стихи и прозу высокого стиля. С 1142 г. он стал учиться мастерству стихосложения у Цзян Цзи (曾幾, 1084—1166) — представителя цзянсийской поэтической школы, восходящей к Хуан Тин-цзяню, который полагал, что творчество должно отражать исключительно проблемы личностного характера и быть далеким от общественной жизни. Влияние патриотически настроенного отца и людей из его близкого круга привело Лу Ю к желанию служить отечеству, но на экзаменах 1153 г. его ждала неудача из-за

*цзайсяна* Цинь Гуя, внука которого по результатам экзаменов Лу Ю превзошел. Лу Ю даже был изгнан из столицы и первую свою должность — регистратора в уезде Ниндэ области Фучжоу (на терр. совр. пров. Фуцзянь) — получил лишь в 1158 г. за заслуги отца. Вернуться в столицу Лу Ю смог в 1160 г., после смерти Цинь Гуя, и был назначен в Шумиюань. Также ему была дарована степень *цзиньши*. Лу Ю подал трону несколько докладов относительно противостояния с Цзинь и наведения порядка в чиновничьих рядах. Один из докладов разозлил Сяо-цзуна, и поэт был выслан из столицы на должность помощника начальника области. В пути к месту очередного назначения (путешествие заняло полгода) Лу Ю составил знаменитый дневник «Жу шу цзи» (入蜀記 «Поездка в Шу», русский перевод см.: [Лу Ю 1968]). Он служил на разных должностях в административном центре Шу г. Чэнду, а также в Фуцзяни и др. местах. В 1178 г. Лу Ю был оклеветан и на шесть лет оставил службу. В 1185 г. он занял пост начальника области Яньчжоу (в совр. пров. Чжэцзян), в 1190 г. был вызван ко двору и стал начальником отдела в Департаменте церемоний, в 1202 г. принял участие в составлении хроники правления императоров Сяо-цзуна и Гуан-цзуна (на троне 1189—1194), по окончании которой оказался повышен до *дайчжи* («ожидаящий указов») палаты Баочжангэ. На склоне лет Лу Ю поселился на родине, в Шаньине (в совр. пров. Чжэцзян), на берегу оз. Цзинху. Родившийся на стыке правления Северной и Южной Сун, он всю жизнь чрезвычайно близко к сердцу принимал национальное унижение империи и всячески ратовал за действенное сопротивление цзиньскому агрессору, выступая против соглашательской политики с Цзинь. Лу Ю умер в начале 1210 г. Он водил дружбу со многими известными людьми своего времени (Фань Чэн-да, Синь Ци-цзи 辛棄疾, 1140—1207, и др.), пользовался репутацией прямого и откровенного человека. Был плодовитым поэтом, признанным в качестве одного из четырех великих южносунских авторов наряду с Ю Мао (尤袤, 1127—1202), Ян Вань-ли (楊萬里, 1127—1206) и Фань Чэн-да, сумевших преодолеть ограничения цзянсийской поэтической школы. Известно, что, следуя традиции этой школы и в итоге оказавшись в творческом тупике, Лу Ю нашел вдохновение в стихах Цюй Юаня (屈原, 340—278 до н. э.), Тао Юань-мина (陶淵明, Тао Цянь 陶潛, 365—427), Ли Бо, Су Ши, и из написанного им до 1166 г. оставил всего 94 стихотворения — одну десятую созданного. Сохранилось 9 362 его поэтических произведений *ши* и *цы*, последнее комментированное издание полного собрания сочинений Лу Ю (2015 г., переиздано в 2016 г.) состоит из 20 томов, куда в том числе входит составленная им «Нань Тан шу» (南唐書 «История [царства] Южное Тан»), «Жу шу цзи», а также «Лао сюэ ань би цзи» (т. 18).



В библиографии Чэнь Чжэнь-суня этот сборник значится в объеме 10 цзюаней, сказано, что Лу Ю закончил его в преклонных летах [Чэнь Чжэнь-сунь 1987. С. 336]; в официальной сунской истории ошибочно указана 1 цзюань. Известие о самой первой публикации «Лао сюэ ань би цзи» относится к 1228 г., когда самый младший (шестой) сын Лу Ю Лу Цзы-юй (陸子聿, 1178—1250) напечатал с досок сочинения отца, включая и этот сборник (в 10 цзюанях). В минское время список в 10 цзюаней был напечатан в составе «Бай хай», неоднократно воспроизводился позднее и получил широкое хождение. Шан Цзюнь, издатель «Бай хай», этим не удовлетворился и, проведя вместе с Чжугэ Юань-шэном (諸葛原聲, XVI в.) дополнительную работу по выправлению опечаток и неточностей, выпустил «Лао сюэ ань би цзи» отдельным изданием. В начале цинского правления Фу Шань (傅山 XVII в.), опираясь на этот список, опубликовал «Лао сюэ ань би цзи» со своими комментариями. Сборник вошел в «Цзинь дай ми шу», а оттуда попал в «Сы ку цюань шу», «Сюэ цзинь тао юань» и в полное собрание сочинений Лу Ю. Существенные улучшения в текст внесли такие текстологи, как Хуан Пи-ле, Чжан Хай-пэн (張海鵬, 1755—1816) и Фу Цзэн-сян (傅增湘, 1872—1949) (подробнее об истории текста см.: [Ван Юн-по 2016]). В 1926 г. в серии «Сун жэнь сяо шо» появился текст «Лао сюэ ань би цзи», основанный на версии, восходящей к изданию в «Сюэ цзинь тао юань» и сверенный с другими авторитетными списками сборника. Также следует отметить упоминания (очень редкие) о «Лао сюэ ань сюй би цзи» (老學庵續筆記 «Продолженные записи из "Скита, где в старости учусь"»); данный вариант текста восходит к 1-й цзюани фрагментов, выбранных из сборника Лу Ю и попавших в «Шо фу» Тао Цзун-и (陶宗儀 1329—1411); часть из них отсутствует в списке в 10 цзюаней.

Среди существенных современных изданий «Лао сюэ ань би цзи» следует упомянуть:

— критический текст 1979 г., подготовленный Ли Цзянь-сюном (李劍雄, р. 1942) и Лю Дэ-цюанем 劉德權 (переиздан в 1997 г.: [Лу Ю 1997]); он основан на списке из «Сун жэнь сяо шо». В нем 10 цзюаней основного текста, объединяющих 578 нумерованных и незаглавленных фрагментов, 1 цзюань «Лао сюэ ань сюй би цзи» из «Шо фу» (說郛 «Стена из речений», 18 фрагментов), 3 ранее утраченных фрагмента, найденные в «Юн лэ да дянь», а также приложения, содержащие официальную биографию Лу Ю из сунской истории, выписки из старых библиографий и заметки текстологов различных эпох (всего 13); исправления к этому критическому тексту см.: [Сюй Гуй 1998; Жуань И 2013-1];

— текст в составе СЮБЦДГ (т. 4, с. 3445—3548), подготовленный Гао Кэ-цинем (高克勤, р. 1962ы) и также основанный на

списке из «Сун жэнь сяо шо»; в нем только 10 цзюаней основного текста, объединяющих 578 нумерованных и неозаглавленных фрагментов; какие-либо приложения отсутствуют (данный текст бы переиздан в 2012 г. под одной обложкой с «Пинчжоу кэ тань» 萍洲可談 «Из бесед в Пинчжоу»);

— комментированное издание 2003 г., подготовленное Ян Лин 楊立英 (переиздано через год, см.: [Лу Ю 2004]); не указано, на каком списке основано; включает 10 цзюаней основного текста, объединяющих 578 нумерованных и неозаглавленных фрагментов и 1 цзюань «Лао сюэ ань сюй би цзи»; некоторые комментарии оставляют желать лучшего;

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 5, т. 8, с. 1—129), подготовленный Ли Чан-сянем (李昌憲, р. 1947) и основанный на списке из «Бай хай»; в нем 10 цзюаней основного текста, объединяющих 573 нумерованных и неозаглавленных фрагмента, 1 цзюань «Лао сюэ ань сюй би цзи» из «Шо фу», 3 ранее утраченные фрагмента, найденные в «Юн лэ да дянь» (и то и другое взято из издания 1979 г.), а также заметка одного из редакторов сборника Ся Цзин-гуаня после текста;

— так же см.: [Лу Ю 1996; Лу Ю 1998].

Название сборника восходит к имени ученого кабинета Лу Ю, который он завел себе на родине, в Шаньине — Лаосюэань; считается, что «Лао сюэ ань би цзи» Лу Ю написал здесь в 1190 / 1192—1194 гг. Материал в сборнике крайне разнообразен и многопланов, он никак не организован тематически, это записи того, что Лу Ю представлялось важным, — они сделаны по мере воспоминаний о тех или иных событиях, примечательных фактах и пр. Многие фрагменты сборника представлены личными наблюдениями Лу Ю — тем, что он видел и слышал сам, а не перенял с чужих слов (автор сам неоднократно фигурирует в тексте: 予 «я»). Хронология сборника относится в основном ко второй половине XII в., хотя встречаются и экскурсы в более ранние события, в основном танские. Круг персонажей «Лао сюэ ань би цзи» чрезвычайно широк — от императоров (главным образом, южносунских), сановников и известных государственных и политических деятелей, литераторов и поэтов до представителей простонародья, буддийских и даосских монахов и предводителей различных восстаний. Тематически в «Лао сюэ ань би цзи» можно выделить несколько основных групп: 1) фрагменты (более 140), повествующие о различных примечательных эпизодах из жизни августейших лиц (5 фрагментов), столичного чиновничества, влиятельных государственных деятелей — в первую очередь, с точки зрения их отношения к государственным делам, нравственных качеств и патриотизма; особо следует выделить фрагменты, связанные с Цинь Гу-

ем (таких фрагментов 17), отношение к которому у Лу Ю было крайне негативным (подробнее см.: [Ли Цян 2003]); герои 38 фрагментов — известные ученые мужи южносунского времени; в 26 фрагментах говорится о установлениях для чиновничества; 2) фрагменты, связанные с военными действиями против северных соседей и захватчиков чжурчжэней, с отличившимися на данном поприще военачальниками и отважными полководцами, например, Юэ Фэем (岳飛, 1103—1142), а также с политикой южносунского правительства; 3) фрагменты, в которых сообщается о народных повстанцах и предводителях восстаний, в отношении которых Лу Ю старался быть объективным; такие записи содержат уникальные подробности о снаряжении и вооружениях повстанцев, подробности их тактики ведения боевых действий; 4) описание встреч и бесед с даосскими и буддийскими монахами, отшельниками; часть таких фрагментов составляют законченные сюжетные повествования, содержащие элементы необычайного (сбывшиеся предсказания, предвидения, пр.); симпатии Лу Ю здесь на стороне последователей даосского учения; 5) многочисленные фрагменты (233), в которых так или иначе фигурируют поэты и их поэтические произведения; в «Лао сюэ ань би цзи» включено 242 поэтические строки (некоторые сохранились только в «Лао сюэ ань би цзи») поэтов разных времен — от Тао Цяня и Ли Бо до Оуян Сю и Су Ши (подробнее см.: [Чжэн Синь 2020]); часто такие фрагменты представляют собой *шихуа*, рассуждения о стихах (об этом см.: [Жуань И 2012]), содержащие элементы теории поэзии и воззрения Лу Ю на поэтическое творчество (20 фрагментов). Наконец, существенное внимание в «Лао сюэ ань би цзи» уделено различным реалиям предметного мира (в 36 фрагментах говорится о происхождении названий тех или иных вещей), народным и местным обычаям (более 40 фрагментов; вроде дров из Сычуани, сортов угля, танских вин, тушечниц и тому подобного); в 13 фрагментах речь идет о различных умениях (каллиграфии, кораблестроении, пр.); сборник фиксирует некоторое количество поговорок, распространенных в среде людей грамотных, а также ряд диалектизмов (подробнее см.: [Хуэй Чжан 1989; Ли Чао 2014; Жуань И 2019]; отдельно о народных обычаях в Шу см.: [Жуань И 2013-2]). Есть в «Лао сюэ ань би цзи» и некоторое количество фрагментов, связанных со сверхъестественным: 8 фрагментов посвящено душам умерших и духам, в 22 фрагментах зафиксированы различные необычайные случаи (в том числе уже упомянутые предвестия), 14 фрагментов так или иначе связаны со сбывшимися гаданиями, 9 — с пророчествами. Кроме того, в 26 фрагментах Лу Ю разбирает разного рода неясности, содержащиеся в различных текстах, а в 42 исправляет найденные им ошибки.

Разноплановость, крайняя информативность, уникальность и личностность сообщаемых сведений, литературность слога изложения — все это сделало «Лао сюэ ань би цзи» одним из выдающихся и крайне ценных историко-этнографических памятников южносунского времени, позволяющего судить как о различных аспектах духовной и материальной жизни китайского общества того времени, так и о духовном мире автора сборника, его политических и литературных воззрениях.

#### Литература

О Лу Ю: официальная биография в «Сун ши», цз. 395; Лу Ю 1968. С. 119—158; Серебряков 1973; SuB. Vol. 2. P. 691—704; СЖ. Т. 3. С. 2653—2655; Оу Сяо-му 1994; ЧГВС-1. С. 464—467; Лу Ю цзыляо хуэйбянь 2004; СДВСШ. Т. 1. С. 95—122; Чжу Дун-жунь 2007; Оу Мин-цзюнь 2007; Цзоу Чжи-фан 2008; ДКК. Т. 3. С. 340—341; Цю Мин-гао 2011; СЖНП. Т. 9. С. 5701—5721; Су Сюэ-линь 2017.

О «Лао сюэ ань би цзи»: СВ. Р. 308—309; Хуэй Чжан 1989; Серебряков 1994; Нин Цзя-юй 1996. С. 205; Мяо Чжуан 1998. С. 282—284; Чэнь Вэнь-синь 2002. С. 352—354; Ли Цян 2003; Ван У 2005; Чжэн Сянь-чунь 2004. С. 306—310; У Минь 2008; СДВСШ. Т. 2. С. 115—116; Жуань И 2012; Тан Ци-юань 2012-1; Тан Ци-юань 2012-2; Жуань И 2013-1; Жуань И 2013-2; Ли Чао 2014; Цзоу Шу 2014; Чжао Юн-пин 2014; Ван Ин 2015; Жуань И 2016-1; Жуань И 2016-2; Жуань И 2019; Чжэн Синь 2020; Гу Хун-и 2021. Т. 2. С. 810—812; переводы: Лу Ю 1994 (1-я и 5-я цзюани, 131 фрагмент).

### «ЛУ ПУ БИ ЦЗИ»

#### (蘆浦筆記 «ЗАМЕТКИ ИЗ ЛУПУ») ЛЮ ЧАН-ШИ

Лю Чан-ши (劉昌詩, вт. пол. XII—перв. пол. XIII в.), сунский литератор, историк и мелкий чиновник, выдержал экзамен на *цзинь-ши* в 1205 г., в 1214 г. был назначен начальником уезда Люхэсянь (в совр. пров. Цзянсу) и весьма способствовал увеличению обороноспособности этого стратегически важного места. Из текста «Лу пу би цзи» известно, что в 1118 г. Лю Чан-ши побывал в Гуйлине, в 1193 г. — в Хуайнани, а потом отправился в область Чучжоу (в совр. пров. Цзянсу), в 1202 г. Лю проезжал через Гусу (совр. г. Сучжоу). Активная часть его жизни пришлась на время правления императоров Сяо-цзуна, Гуан-цзуна и Нин-цзуна (на троне 1195—1224). Помимо сборника «Лу пу би цзи» до нас дошли 3 стихотворения Лю Чан-ши.

Сборник Лю Чан-ши в сунских библиографиях не числится. Предисловие к «Лу пу би цзи» датировано автором 1213 г. В 1215 г., уже будучи на службе в Люхэсяне, Лю Чан-ши отдал распоряжение напечатать сборник ксилографически (редкий пример прижизнен-

ного авторского издания!). В предисловии сказано, что «Лу пу би цзи» появились, когда Лю Чан-ши служил «на краю света», где не было особо у него ни сослуживцев, ни обременительных обязанностей, и оставалась масса свободного времени, чтобы читать книги и, находя в них ошибки и неточности, проследить их истоки и исправлять; а также отмечать изменения, произошедшие в географических названиях и комментировать события, произошедшие в разные эпохи. Так получилось «сто с лишним историй», разбитых на 10 цзюаней. Название же сборника восходит к месту Лупу, что располагалось в уезде Цаннаньсянь (в совр. пров. Чжэцзян), где Лю Чан-ши жил, когда служил там на соляных промыслах.

Сделанная по распоряжению Лю Чан-ши ксилография «Лу пу би цзи» до нас не дошла; текст сборника неоднократно переиздавался при Мин и вошел в серию «Чжи бу цзу чжай цун шу» (知不足齋叢書 «Книжная серия из Кабинета знающего недостаточно»). Печатали «Лу пу би цзи» и в цинское время.

Современные издания «Лу пу би цзи» следующие:

— критический текст 1986 г., подготовленный Чжан Жун-чжэном 張榮錚 и Цинь Чэн-жуем 秦呈瑞 (см.: [Лю Чан-ши 1986], переиздано без изменений в 2007 г.); он основан на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу» и состоит (как сказано в авторском предисловии), из 10 цзюаней, объединяющих предисловие и 87 нумерованных фрагментов, которым авторы критического текста дали тематические заголовки («для удобства исследователей»); в тексте сохранены комментарии старых китайских текстологов (иногда довольно обширные); в приложении также присутствуют 7 заметок текстологов разного времени; исправления и дополнения к этому критическому тексту см.: [Ань Цзи 1992; Ху Шао-вэнь 2013];

— критический текст в составе ЦСБЦ (вып. 7, т. 2, с. 171—241), подготовленный Ху Шао-вэнем (胡紹文, р. 1932); он основан на списке из «Чжи бу цзу чжай цун шу», состоит из предисловия, 10 цзюаней текста, объединяющих 87 фрагментов; тематические заголовки и комментарии старых текстологов сохранены; после текста следует 1 заметка (в издании 1986 г. она отсутствует).

Хронологический охват материала в «Лу пу би цзи» весьма широк — от глубокой древности до сунского правления; явно выраженная тематическая организация материала в сборнике отсутствует; некоторые фрагменты содержат указания на то, что автор лично слышал или видел описываемое (здесь фигурируют местоимения 予 и 余 «я»). Кроме того, Лю Чан-ши задействовал письменные памятники различных эпох начиная с «Хань шу», «Ши цзи», «Ши шо синь юй»

(世說新語 «Новое изложение рассказов, в свете ходящих») и заканчивая текстами сунского времени — такими, как «Гуй тянь лу» и «Нэн гай чжай мань лу» (能改齋漫錄 «Неспешные записи из кабинета Нэн-гая»). Тематически, в соответствии с авторским предисловием, сборник «Лу пу би цзи» состоит из фрагментов, уточняющих, разъясняющих и показывающих ошибочность тех или иных слов или выражений, где разбирается предшествующая комментаторская традиция; далее это фрагменты, имеющие отношение к исторической географии (они в основном сосредоточены в 4-й цзюани); затем фрагменты, которые дополняют информацию о тех или иных исторических событиях и лицах (особо ценны те, где есть сведения, позволяющие закрыть лакуны в официальной сунской истории), а также уточнения насчет экзаменационной системы времен Сун. В нескольких фрагментах описывается странное и необычайное — гадания, предсказания, вещие сны, но это единичные случаи. Особое внимание в «Лу пу би цзи» обращено на сборник бицзи «Нэн гай чжай мань лу», исправлению ошибок и неточностей в котором посвящено 11 фрагментов. Безусловно важным для нас сегодня является то, что, разбирая тот или иной сложный или спорный случай, Лю Чан-ши фиксировал мнения по данному поводу своих предшественников (например, при разборе стихов Ду Фу), сохранив для нас материалы, нигде более не встречающиеся.

Сборник Лю Чан-ши — небольшой по объему, но оригинальный памятник китайской научной мысли эпохи Сун — ценен также тем, что сберег для нас значительное количество поэтических и прозаических произведений разных авторов (Кан Юй-чжи, 康輿之 XII в., Ху Чжи-луна, 胡致隆 XI в., Лян Ань-ши, 梁安世 1136—1195, и др.), не дошедших до наших дней и содержащихся единственно в «Лу пу би цзи» (они в основном сосредоточены в 9-й и 10-й цзюанях).

#### Л и т е р а т у р а

О Лю Чан-ши: Лю Чан-ши 1986. С. 1—4; СЖ. Т. 5. С. 3963; ЧГВС-1. С. 204.

О «Лу пу би цзи»: СВ. Р. 311—312; Ань Цзи 1992; Цзи Мао-цзы 2010; Ху Шао-вэнь 2013; Вань Цзюнь 2014; Ян Си 2016; Гу Хун-и 2021. Т. 3. С. 1031—1033.

## ЛИТЕРАТУРА

Ань Цзи 1992 — *Ань Цзи, Му Цин*. «Лу пу би цзи» бяодань иу (安笈, 木青。《蘆浦筆記》標點疑誤 Сомнительные и ошибочные пунктуационные места в «Заметках из Лупу») // Цзиньян сюэкань (Цзиньянский вестник). 1992. № 5.

- Бянь Юй-юань 2017 — *Бянь Юй-юань*. «Е кэ цун шу» дэ вэньсюэ сысян (邊裕媛。《野客叢書》的文學思想 Воззрения на литературу в «Собрании записей деревенского жителя») // Тайюань сюэюань сюэбао (Вестник Тайюаньской академии). 2017. № 1.
- Ван Вэй 2018 — *Ван Вэй*. «Цюй вэй цзю вэнь» юй «Дун сюань би лу» бицзю яньцзю (王威。《曲洧舊聞》與《東軒筆錄》比較研究 Сравнительное исследование «Слышанного встарь о Цюйвэе» и «Записей с восточной мансарды») // Хаэрбин сюэюань сюэбао (Вестник Харбинской академии). 2018. № 7.
- Ван Вэнь-хуа 1986 — *Ван Вэнь-хуа*. Ван Ин-линь цзи ци «Кунь сюэ цзи вэнь» (王文華。王應麟及其《困學紀聞》 Ван Ин-линь и его «Записи слышанного в тяжких трудах учения») // Шисюэши яньцзю (Историографические исследования). 1986. № 4.
- Ван И-яо 1990 — *Ван И-яо*. «Е кэ цун шу» дяньцзю шанцюэ (王義耀。《野客叢書》點校商榷 Дискуссионные мысли о критическом тексте «Собрания записей деревенского жителя») // Гуцзи чжэнли яньцзю сюэкань (Текстологические исследования древних памятников). 1990. № 3.
- Ван Ин 2015 — *Ван Ин*. Дунь «Лао сюэ ань би цзи» дэ сяошосюэ ии (王穎。論《老學庵筆記》的小說學意義 О значении осмысления прозы сяошо в «Записках из "Скита, где в старости учусь"») // Шэхуэй кэсюэ цзикань (Журнал общественных наук). 2015. № 6.
- Ван Ин-линь 1998 — *Ван Ин-линь*. Кунь сюэ цзи вэнь / Сунь Тун-хай цзюдянь (王應麟。困學紀聞 / 孫通海校點 Записи слышанного в тяжких трудах учения / Критический текст Сунь Тун-хая). Шэньян, 1998.
- Ван Ин-линь 2008 — *Ван Ин-линь*. Кунь сюэ цзи вэнь: цюаньцзю бэнь / [Цин] Вэн Юань-ци дэн чжу, Луань Бао-цюнь, Тянь Сун-цин, Люй Цзун-ли цзюдянь (王應麟。困學紀聞：全校本 / 翁元圻等注，樂保羣，田松青，呂宗力校點 Записи слышанного в тяжких трудах учения: полностью выверенный текст / Комментар. цинского Вэн Юань-ци и др., критический текст Луань Бао-цюня, Тянь Сун-цина и Люй Цзун-ли). Шанхай, 2008. Т. 1—3.
- Ван Лань 2003 — *Ван Лань*. Сунжэнь вэньцзи бянькэ лючуань цункао (王嵐。宋人文集編刻流傳叢考 Сборник исследований по формированию, ксилографическим изданиям и распространению собраний сочинений сунских авторов). Наньцзин, 2003.
- Ван Мао 1987 — *Ван Мао*. Е кэ цун шу / Ван Вэнь-цзинь дяньцзю (王楙。野客叢書 / 王文錦點校 Собрание записей деревенского жителя / Критический текст Ван Вэнь-цзиня). Пекин, 1987.
- Ван Мао 1991 — *Ван Мао*. Е кэ цун шу / Чжэн Мин, Ван И-яо цзюдянь (王楙。野客叢書 / 鄭明，王義耀校點 Собрание записей деревенского жителя / Критический текст Чжэн Мина и Ван И-яо). Шанхай, 1991.

- Ван Мэн-мэн 2017 — *Ван Мэн-мэн*. Цяньси «Дун по чжи линь. Мэн мэй» дуй мэндэ мяосе (王夢夢。淺析《東坡志林·夢寐》對孟的描寫 Краткий анализ описания снов из «Снов и грёз» в «Лесе записей Дун-по») // Хубэй кэцзи сюэюань сюэбао (Вестник Хуэйской научно-технической академии). 2017. № 1.
- Ван У 2005 — *Ван У*. «Лао сюэ ань би цзи» дэ шилиао цзячжи (王吳。《老學庵筆記》的史料價值 Ценность «Записок из "Скита, где в старости учусь"» как исторического источника) // Вэньши чжиши (Знания по литературе и истории). 2005. № 11.
- Ван Цзюнь 2009 — *Ван Цзюнь*. Лунь Хун Май «Жун чжай суй би» чжундэ нюйсин синсян (王軍。論洪邁《容齋隨筆》中的女性形象 О женских образах в «Заметках Жун-чжая» Хун Мая) // Хуайбэй чжие цзишу сюэюань сюэбао (Вестник Хуайбэйской профессионально-технической академии). 2009. № 4.
- Ван Цянь 2020 — *Ван Цянь*. «Дун по чжи линь» фафу (王芊。《東坡志林》發覆 Подоплека «Леса записей Дун-по») // Жэньвэнь цзачжи (Гуманитарный журнал). 2020. № 6.
- Ван Шуй-чжао 2000 — *Ван Шуй-чжао, Цуй Мин*. Су Ши чжуань (王水照, 崔銘。蘇軾傳 Биография Су Ши). Тяньцзинь, 2000.
- Ван Шуй-чжао 2004 — *Ван Шуй-чжао, Чжу Ган*. Су Ши пинчжуань (王水照, 朱剛。蘇軾評傳 Критическая биография Су Ши). Наньцзин, 2004.
- Вань Цзюнь 2014 — *Вань Цзюнь*. Лю Чан-ши «Лу пу би цзи» чжи «Лу пу» као (萬軍。劉昌詩《蘆浦筆記》之《蘆浦》考 О «Лупу» в «Заметках из Лупу») // Вэньхуа сюэкань (Журнал «Культура»). 2014. № 4.
- Вэй Дянь-цзинь 1995 — *Вэй Дянь-цзинь, Ян Вэй-шэн*. Лунь Ван Ин-линьдэ сюэшу чэнцзю хэ ци тэдянь (魏殿金, 楊渭生。論王應麟的學術成就及其特點 О научных достижениях Ван Ин-линя и особенностях этих достижений) // Чжэцзян сюэкань (Чжэцзянский ежемесячник). 1995. № 3.
- Вэй Тай 1983 — *Вэй Тай* 1983 — *Вэй Тай*. Дун сюань би лу / Ли Юй-минь дяньцзяо (魏泰。東軒筆錄 / 李裕民點校 Записи с восточной мансарды / Критический текст Ли Юй-миня). Пекин, 1983.
- Го Чао 2015 — *Го Чао*. Вэньтань сяохуа, ци сян и юань (郭超。文壇小花, 其香亦遠 Цветы литературной сцены, о сколь далек ваш аромат) // Ланьтай шицзе (Мир Ланьтая). 2015. № 27.
- Гу Хун-и 2021 — *Гу Хун-и*. Сундай бицзи лукао (顧宏義。宋代筆記錄考 Исследование свидетельств о бицзи эпохи Сун). Пекин, 2021. Т. 1—3.
- Дин Чуань-цзин 2003 — *Дин Чуань-цзин*. Сунжэнь иши хуэйбань (丁傳靖。宋人軼事彙編 Собрание рассказов о лицах, живших при Сун). Пекин, 2003. Т. 1—2.
- Е Да-цин 1985 — *Е Да-цин*. Као гу чжи и (葉大慶。考古質疑 Разрешение сомнений в разысканиях о древностях) // Юань Вэнь. Вэн ю цзянь



- пин. *Е Да-цин*. Као гу чжи и / Ли Вэй-го цзяодянь (元文。甕牖簡評。葉大慶。考古質疑 / 李偉國校點 Досу́жие мнения из убогого жилища. Разрешение сомнений в разысканиях о древностях / Критический тест Ли Вэй-го). Шанхай, 1985.
- Е Да-цин 1989 — *Е Да-цин*. «Као гу чжи и» цзяочжэн / Чэнь Да-тун цзяочжэн (葉大慶。考古質疑校證 / 陳大同校證 «Разрешение сомнений в разысканиях о древности», сверенное, со свидетельствами / Сверил и отобрал свидетельства Чэнь Да-тун). Гуанчжоу, 1989.
- Жуань И 2012 — *Жуань И*. «Лао сюэ ань би цзи» чжун шихуадэ вэньсянь цзячжи таньвэй (阮怡。《老學庵筆記》中詩話的文獻價值探微 Анализ ценности памятников типа «рассуждение о стихах» из «Записок из "Скита, где в старости учусь"») // Тушу цинбао янь-цзю (Библиотечно-информационные исследования). 2012. № 2.
- Жуань И 2013-1 — *Жуань И*. «Лао сюэ ань би цзи» цзяокань буцзи цзи чэншу шицзянь сяои (阮怡。《老學庵筆記》校勘補記及成書時間小議 Дополнительные записи по поводу выправления «Записок из "Скита, где в старости учусь"» и небольшое суждение о времени создания этой книги) // Тушугуань яньцзю юй гунцзо (Библиотечные исследования и работа). 2013. № 2.
- Жуань И 2013-2 — *Жуань И*. «Лао сюэ ань би цзи» чжундэ Шуди миньфэн (阮怡。《老學庵筆記》中的蜀地民風 Народные нравы и обычаи шуских земель в «Записках из "Скита, где в старости учусь"») // Вэньши цзачжи (Журнал «Литература и история»). 2013. № 4.
- Жуань И 2016-1 — *Жуань И*. Лунь Лу Ю «Лао сюэ ань би цзи» дэ вэньти тэсэ (阮怡。論陸游《老學庵筆記》的文體特色 Об особенностях стиля «Записок из "Скита, где в старости учусь"» Лу Ю) // Цзясин сюэюань сюэбао (Вестник Цзясинской академии). 2016. № 5.
- Жуань И 2016-2 — *Жуань И*. Лу Ю «Лао сюэ ань би цзи» цзиньду чжии (阮怡。陸游《老學庵筆記》今讀質疑 Спорные вопросы, возникающие при современном прочтении «Записок из "Скита, где в старости учусь"» Лу Ю) // Гуцзи чжэнли яньцзю сюэкань (Текстологические исследования древних памятников). 2016. № 5.
- Жуань И 2019 — *Жуань И*. Цун Лу Ю «Лао сюэ ань би цзи» кань Сундайдэ миньсу фэнцин (阮怡。《老學庵筆記》看宋代的民俗風情 Народные нравы и обычаи по материалам «Записок из "Скита, где в старости учусь"» Лу Ю) // Вэньсюэ цзяюй (Литературное образование). 2019. № 5.
- Жун чжай суй би 1933 — Жун чжай суй би у цзи цзунхэ иньдэ (容齋隨筆五集綜合引得 Сводные индексы к пяти сборникам «Заметок Жун-чжая»). Бэйпин, 1933.
- Кун Пин-чжун 2014 — *Кун Пин-чжун*. Кун ши тань юань / Ван Хэн-чжань цзяодянь (孔平仲。孔氏談苑 / 王恆展校點 Сад бесед господина Куна / Критический текст Ван Хэн-чжана). Цзинань, 2014.

- Кун Фань-ли 2005 — *Кун Фань-ли*. Су Ши няньпу (孔凡禮。蘇軾年譜 погодное жизнеописание Су Ши). Пекин, 2005.
- Кун Фань-ли 2006 — *Кун Фань-ли*. Сундай вэньши луьцун (孔凡禮。宋代文史論叢 Сборник статей по истории литературы эпохи Сун). Пекин, 2006.
- Ли Бинь 2000 — *Ли Бинь*. Вэй Тай пинчжуань (李賓。魏泰評傳 Критическая биография Вэй Тая) // Мин Цин сяошо яньцзю (Исследования минской и цинской прозы). 2000. № 2.
- Ли Ган 2007 — *Ли Ган*. Цун «Кунь сюэ цзи вэнь» кань Ван Ин-линьдэ цзинсюэ тэдянь (李剛。從《困學紀聞》看王應麟的經學特點 Особенности изучение канонических сочинений Ван Ин-линем по материалам «Записей слышанного в тяжких трудах учения») // Сычуань вэньли сюэюань сюэбао (Вестник Сычуаньской академии гуманитарных и общественных наук). 2007. № 4.
- Ли Лэ-нин 2017 — *Ли Лэ-нин*. «Дун по чжи линь» каолунь (李樂凝。《東坡志林》考論 Исследование «Леса записей Дун-по») // Вэньхуа чуансинь бицзяо яньцзю (Сравнительные исследования культурных инноваций). 2017. № 5.
- Ли Сяо-хуэй 2013 — *Ли Сяо-хуэй*. Вэй Тай цижэнь каолюэ (李曉暉。魏泰其人考略 Коротко о таком человеке, как Вэй Тай) // Хуачжун сюэшу (Наука в Центральном Китае). 2013. № 1.
- Ли Сяо-цзюй 2002 — *Ли Сяо-цзюй*. Хун Май «Жун чжай суй би» солунь гудай вэньшу вэньти (李曉菊。洪邁《容齋隨筆》所論古代文書問題 К вопросу о старых официальных документах, упоминаемых в «Заметках Жун-чжая» Хун Мая) // Данъаньсюэ тунсюнь (Бюллетень архивоведения). 2002. № 1.
- Ли Фан-минь 2020 — *Ли Фан-минь*. Лунь «Дун по чжи линь» дэ шэньмэй тэсэ (李芳民。論《東坡志林》的審美特色 Об особенностях эстетики «Леса записей Дун-по») // Сибэй дасюэ сюэбао (Вестник Северо-западного университета). 2020. № 1.
- Ли Цзюнь-хун 2015 — *Ли Цзюнь-хун*. Гоцзя гуцзи чжэнли чубань гуйхуа сяньму «Кун ши тань юань» пинцзя (李軍宏。國家古籍整理出版規劃項目《孔氏談苑》評價 Оценка «Сада бесед господина Куна», изданных по Государственной программе публикации текстологических исследований древних памятников) // Хайдай сюэкань (Хайдайский ежемесячник). 2015. № 2.
- Ли Цян 2003 — *Ли Цян*. Цун «Лао сюэ ань би цзи» кань Лу Ю дуй Цинь Гуйдэ пинцзя (李強。從《老學庵筆記》看陸游對秦檜的評價 Оценка Лу Ю Цинь Гуя, как она представлена в «Записках из "Скита, где в старости учусь"») // Хуася вэньхуа (Китайская культура). 2003. № 1.
- Ли Чао 2014 — *Ли Чао*. «Лао сюэ ань би цзи» соцзи пэди фаньбинь (李超。《老學庵筆記》所記各地方音 Местные диалектизмы, зафиксированные в «Записках из "Скита, где в старости учусь"») //

- Цуньши шифань сюэюань сюэбао (Вестник Педагогической академии в Цзуньши). 2014. № 2.
- Ли Чжи 1998 — *Ли Чжи*. «Жун чжай суй би» кань (力之。《容齋隨筆》刊誤 Выправление опечаток в «Заметках Жун-чжая») // Гуйчжоу вэньши цункань (Гуйчжоуский сборник статей по литературе и истории). 1998. № 5.
- Ли Чжун-фэн 2002 — *Ли Чжун-фэн*. «Жун чжай суй би» дэ каоцзюйсюэ чэнцзю (李中鋒。《容齋隨筆》的考據學成就 Текстологические успехи в «Заметках Жун-чжая») // Чжанцзякоу шичжуань сюэбао (Вестник Чжанцзякоуского специального педагогического училища). 2002. № 2.
- Ли Чжэ 2010-1 — *Ли Чжэ, Хань Цзянь-пин*. Цун «Жун чжай суй би» кань Хун Майдэ лиши бяньцзуань сысян (李哲, 韓建萍。從《容齋隨筆》看洪邁的歷史編纂思想 Взгляды Хун Мая на составление исторических сочинений по материалам «Заметок Жун-чжая») // Яньшань дасюэ сюэбао (Вестник Яньшаньского университета). 2010. № 4.
- Ли Чжэ 2010-2 — *Ли Чжэ, Хань Цзянь-пин*. Цун «Жун чжай суй би» кань Хун Май пинцзя лиши жэньбудэ цзигэ тэдянь (李哲, 韓建萍。從《容齋隨筆》看洪邁評價歷史人物的幾個特點 Некоторые особенности оценки Хун Маем исторических персонажей по материалам «Заметок Жун-чжая») // Баодин сюэюань сюэбао (Вестник Баодинской академии). 2010. № 5.
- Ли Ши-ин 2006 — *Ли Ши-ин*. Су Дун-по (李時英。蘇東坡 Су Дун-по). Пекин, 2006.
- Ли Ю-фэн 2010 — *Ли Ю-фэн*. «Жун чжай суй би» лунь юйянь фэнгэ таньси (李佑豐。《容齋隨筆》論語言風格探析 «Заметки Жун-чжая» о манере речи) // Шаоян сюэюань сюэбао (Вестник Шаоянской академии). 2010. № 6.
- Лин Ин 2014 — *Лин Ин*. Чжунхуа шуцзюй бэнь «Жун чжай суй би» дяньцзяо шанбу (凌英。中華書局本《容齋隨筆》點校商補 Советы и дополнения к сверке текста «Заметок Жун-чжая» в издании «Чжунхуа шу цзюй») // Саньмин сюэюань сюэбао (Вестник Саньминской академии). 2014. № 3.
- Лин Ин 2015 — *Лин Ин*. «Жун чжай суй би» цьюй као (凌英。《容齋隨筆》詞語考 Об оборотах речи в «Заметках Жун-чжая») // Линнань шифань сюэюань сюэбао (Вестник Линнаньской педагогической академии). 2012. № 1.
- Лин Юй-чжи 2006 — *Лин Юй-чжи*. Хун Май няньпу (凌郁之。洪邁年譜 Погодное жизнеописание Хун Мая). Шанхай. 2006.
- Лин Юй-чжи 2016 — *Лин Юй-чжи*. «Жун чжай суй би» Шангубэнь, Чжунхуабэнь бяодянь шандуй (凌郁之。《容齋隨筆》上古本, 中華本標點商兌 Дискуссионные вопросы критического текста «Заметок Жун-чжая» в изданиях шанхайского «Гуцзи чубаньшэ»

- и «Чжунхуа шуцзюй») // Чжунго гуцзи юй вэньхуа (Китайская древняя литература и культура). 2016. № 2.
- Лин Юй-чжи 2017-1 — *Лин Юй-чжи*. «Жун чжай суй би» шанцзяо (凌郁之。《容齋隨筆》商校 Суждение о критическом тексте «Заметок Жун-чжая») // Чжунго гуцзи юй вэньхуа луныцун (Сборник статей «Китайская древняя литература и культура»). Пекин, 2017.
- Лин Юй-чжи 2017-2 — *Лин Юй-чжи*. «Чжунхуа шуцзюй» бэнь «Жун чжай суй би» буцзяо (凌郁之。中華書局本《容齋隨筆》補校 Дополнения к критическому тексту «Заметок Жун-чжая» в издании «Чжунхуа шуцзюй») // Чжунго гуцзи юй вэньхуа луныцун (Сборник статей «Китайская древняя литература и культура»). Пекин, 2017.
- Линь Юй-тан 2001 — *Линь Юй-тан*. Су Дун-по чжуань (林語堂。蘇東坡傳 Биография Су Дун-по). Хайкоу, 2001.
- Лу Ю 1996 — *Лу Ю*. Лао сюэ ань би цзи / Чай Чжоу цзяочжу (陸游。老學庵筆記 / 柴舟校注 Записки из «Скита, где в старости учусь» / Подготовка текста и коммент. Чай Чжоу) // Лу Ю. Лао сюэ ань би цзи. Жу шу цзи (陸游。老學庵筆記。入蜀記 Записки из «Скита, где в старости учусь». Поездка в Шу). Шанхай, 1996.
- Лу Ю 1997 — *Лу Ю*. Лао сюэ ань би цзи / Ли Цзянь-сюн, Лю Дэ-цюань дяньцзяо (陸游。老學庵筆記 / 李劍雄，劉德權點校 Записки из «Скита, где в старости учусь» / Критический текст Ли Цзянь-сюна и Лю Дэ-цюаня). Пекин, 1997.
- Лу Ю 1998 — *Лу Ю*. Лао сюэ ань би цзи / Лю Вэнь-чжун пинчжу (陸游。老學庵筆記 / 劉文忠評注 Записки из «Скита, где в старости учусь» / Пояснения и коммент. Лю Вэнь-чжуна). Пекин, 1994.
- Лу Ю 2004 — *Лу Ю*. Лао сюэ ань би цзи / Ян Ли-инь цзяочжу (陸游。老學庵筆記 / 楊立英校注 Записки из «Скита, где в старости учусь» / Сверка текста и коммент. Ян Ли-инь). Сиань, 2004.
- Лу Ю цзыляо хуйбянь 2004 — *Лу Ю цзыляо хуэйбянь* / Кун Фань-ли, Ци Чжи-пин бянь (陸游資料彙編 / 孔凡禮，齊治平編 Сборник материалов о Лу Ю / Сост. Кун Фань-ли и Ци Чжи-пин). Пекин, 2004.
- Лю Е-цю 2006 — *Лю Е-цю*. Лидай бицзи гайшу (劉葉秋。歷代筆記概述 Очерк истории бицзи разных эпох). Пекин, 2006.
- Лю Сяо-чуань 2012 — *Лю Сяо-чуань*. Су Дун-по чжуань (劉小川。蘇東坡傳 Биография Су Дун-по). Гуанчжоу, 2012.
- Лю Чан-ши 1986 — *Лю Чан-ши*. Лу пу би цзи / Чжан Жун-чжэн, Цинь Чэн-жуй дяньцзяо (劉昌詩。蘆浦筆記 / 張榮錚，秦呈瑞點校 Заметки из Лупу / Критический текст Чжан Жун-чэна и Цинь Чэн-жуйя). Пекин, 1986.
- Лю Ши-цзянь 2016 — *Лю Ши-цзянь*. «Дун по чжи линь»: шэньмэй цюй-вэй юй шусе цэлюэ (劉師健。《東坡志林》：審美趣味與書寫策略 «Лес записей Дун-по»: эстетические склонности и писательские замыслы) // Цюсо (Искатель). 2016. № 3.

- Люй Фэн-тан 1995 — *Люй Фэн-тан*. Хун Май сюэшу сысян цзяньлунь (呂鳳棠。洪邁學術思想簡論 коротко о научных воззрениях Хун Мая) // Чжэцзян сюэкань (Чжэцзянский журнал). 1995. № 2.
- Ляо Янь-тан 1999 — *Ляо Янь-тан*. Шилунь «Жун чжай суй би» (廖延唐。試論《容齋隨筆》 О «Заметках Жун-чжая») // Шиянь чжиу цзишу сюэюань сюэбао (Вестник Шияньской профессионально-технической академии). 1999. № 1.
- Ма Ли-ли 2009 — *Ма Ли-ли*. Ван Ин-линь сюэшу сысян яньцзю. Боши сюэвэнь луньвэнь (馬麗麗。王應麟學術思想研究 Исследование научных воззрений Ван Ин-линя. Диссертация на соискание степени доктора наук). Тяньцзинь 2009.
- Ма Юн-цин 2017 — *Ма Юн-цин*. Лань чжэн цзы лу цзяоши / Цуй Вэнь-инь цзяоши (馬永卿。懶真子錄校釋 / 崔文印校釋 Записи Лань-чжэнь-цзы, выверенные, с критическими замечаниями / Сверка и критические замечания Цуй Вэнь-иня). Пекин, 2017.
- Мао Юй-сун 1997 — *Мао Юй-сун*. «Жун чжай суй би» юй юйвэньсюэ (毛毓松。《容齋隨筆》與語文學 «Заметки Жун-чжая» и филология) // Вэньсянь (Письменные памятники) 1997. № 4.
- Мяо Чжуан 1998 — *Мяо Чжуан*. Бицзи сяошо ши (苗壯。筆記小說史 История прозы бицзи). Ханчжоу, 1998.
- Нин Цзя-юй 1996 — *Нин Цзя-юй*. Чжунго вэньянь сяошо цзунму тияо (寧稼雨。中國文言小說總目提要 Сводный аннотированный каталог китайской прозы сяошо на классическом языке). Цзинань, 1996.
- Оу Мин-цзюнь 2007 — *Оу Мин-цзюнь*. Лу Ю яньцзю (歐明俊。陸游研究 Изучение Лу Ю). Шанхай, 2007.
- Оу Сяо-му 1994 — *Оу Сяо-му*. Лу Ю чжуань (歐小牧。陸游傳 Биография Лу Ю). Чэнду, 1994.
- Пань Юэ 2011 — *Пань Юэ, Фэн Цзин*. Вэй Тай «Дун сюань би лу» дэ шиляо цзячжи (潘月，馮靜。魏泰《東軒筆錄》的史料價值 Ценность «Записей с восточной мансарды» как исторического источника) // Чунцин гуанбо дяньши дасюэ сюэбао (Вестник Чунцинского университета радио и телевидения). 2011. № 1.
- СДВСШ — *Сундай вэньсюэ ши* / Сунь Ван, Чан Го-у чжубянь (宋代文學史 / 孫望，常國武主編 История литературы эпохи Сун / Под ред. Сунь Вана и Чан Го-у). Пекин, 2006. Т. 1—2.
- СЖ — *Сунжэнь чжуаньцзи цзыляо соинь* / Чан Пи-дэ, Ван Дэ-и, Чэн Юань-минь, Хоу Цзунь-дэ бянь (宋人傳記資料索引 / 昌彼得，王德毅，程元敏，侯俊德編 Указатель биографических материалов лиц, живших при Сун / Сост. Чан Пи-дэ, Ван Дэ-и, Чэн Юань-минь и Хоу Цзунь-дэ). Пекин, 1988. Т. 1—6.
- СЖНП — *Сунжэнь няньпу цункань* / Чжан Ци-фань бянь. У Хун-цзэ, Инь Бо чжубянь (宋人年譜叢刊 / 張其凡編。吳洪澤，尹波主編 Собрание погодных жизнеописаний сунских авторов / Сост. Чжан Ци-фань. Главные редакторы У Хун-цзэ и Инь Бо). Чэнду, 2013. Т. 1—12.

- Су Сюэ-линь 2017 — *Су Сюэ-линь, Ху Хуай-чэнь*. Лу Ю пинчжуань сань-чжун / Тао Юй-чжи чжэнли (蘇雪林, 胡懷琛。陸游評傳三種 / 陶喻之整理 Три критические биографии Лу Ю / Сост. Тао Юй-чжи). Ханчжоу, 2017. Су Сяо-цзюнь 2005
- Су Ши 1981 — *Су Ши*. Дун по чжи линь / Ван Сун-лин дяньцзяо (蘇軾。東坡志林 / 王松齡點校 Лес записей Дун-но / Критический текст Ван Сун-лина). Пекин, 1981.
- Су Ши 1986 — *Су Ши вэньцзи* / Кун Фань-ли дяньцзяо (蘇軾文集 / 孔凡禮點校 Собрание сочинений Су Ши / Критический текст Кун Фань-ли). Пекин, 1986. Т. 1—6.
- Су Ши 2001 — *Су Ши шицзи хэчжу* / Фэн Ин-лю цзичжу, Хуан Жэнь-кэ, Чжу Хуай-чунь цзяодянь (蘇軾詩集合注 / 馮應榴輯注, 黃任軻, 朱懷春校點 Собрание стихов-*ши* Су Ши со сводным комментарием / Сост. и коммент. Фэн Ин-лю, критический текст Хуан Жэнь-кэ и Чжу Хуай-чунь). Шанхай, 2001. Т. 1—3.
- Су Ши 2003 — *Су Ши*. Дун по чжи линь / Чжао Сюэ-чжи цзяочжу (蘇軾。東坡志林 / 趙學智校注 Лес записей Дун-по / Сверка и коммент. Чжао Сюэ-чжи). Сиань, 2003.
- Су Ши 2007 — *Су Ши*. Дун по чжи линь: чатубэнь / Лю Вэнь-чжун пинчжу (蘇軾。東坡志林: 插圖本 / 劉文忠評註 Лес записей Дун-по: иллюстрированное издание / Разъяснения и примеч. Лю Вэнь-чжуна). Пекин, 2007.
- Су Ши 2010 — *Су Ши*. Дун по чжи линь / Цяо Ли-хуа дяньпин (蘇軾。東坡志林 / 喬麗華點評 Лес записей Дун-по / Подготовка текста и примеч. Цяо Ли-хуа) Циндао, 2010.
- Су Ши 2015 — *Су Ши*. Дун по чжи линь / Лян Шу-фэн, Ван Цзинь-гуанчжу (蘇軾。東坡志林 / 梁樹風, 王晉光注 Лес записей Дун-по / Коммент. Лян Шу-фэна и Ван Цзинь-гуана). Пекин, 2015.
- Су Ши 2017 — *Су Ши*. Дун по чжи линь / Хань Чжун-хуа ипин (蘇軾。東坡志林 / 韓中華譯評 Лес записей Дун-по / Перевод на современный язык и примеч. Хань Чжун-хуа). Пекин, 2017.
- СЮБЦДГ — Сун Юань бицзи сяошо дагуань (宋元筆記小說大關 Большое обозрение прозы бицзи эпох Сун и Юань). Шанхай, 2001. Т. 1—6.
- Сюй Бао-юнь 2019 — *Сюй Бао-юнь*. Су Дун-по чжуань (許葆雲。蘇東坡傳 Биография Су Бун-по). Ухань, 2019. Т. 1—3.
- Сюй Гуй 1998 — *Сюй Гуй*. «Лао сюэ ань би цзи» динъю (徐規。《老學庵筆記》訂誤 Выправление ошибок в «Записках из "Скита, где в старости учусь"») // Ханчжоу дасюэ сюэбао (Вестник Ханчжоуского университета). 1998. № 1.
- Сюй Гуй 1999-1 — *Сюй Гуй*. «Жун чжай суй би» бучжэн (徐規。《容齋隨筆》補正 Дополнения и исправления к «Заметкам Жун-чжая») // Вэньсянь (Письменные памятники). 1999. № 3.
- Сюй Цзин-тун 2013 — *Сюй Цзин-тун*. «Жун чжай суй би» чэншу яньцзю (許淨瞳。《容齋隨筆》成書研究 Изучение формирования «Заметок Жун-чжая»). Пекин, 2013.

- Сюй Цзин-тун 2016 — *Сюй Цзин-тун*. «Жун чжай суй би» соинь губэнь вэньсянь цзи ци сюэшу цзячжи (許淨瞳。《容齋隨筆》所引孤本文獻及其學術價值 Редкие письменные памятники, цитируемые в «Заметках Жун-чжая» и их научная ценность) // Тайюань лигун дасюэ сюэбао (Вестник Тайюаньского технологического университета). 2016. № 1.
- Сюй Цзин-тун 2017 — *Сюй Цзинь-тун, Пэн И-пин*. «Жун чжай суй би» соинь сицзянь цзиньши вэньсянь чуаньбо луцзин као (許淨瞳，彭一平。《容齋隨筆》所引稀見金石文獻傳播路徑考 О путях распространения редких надписей на металле и камне, включенных в «Заметки Жун-чжая») // Тайюань шифань сюэюань сюэбао (Вестник Тайюаньской педагогической академии). 2017. № 6.
- Сюй Ян 2020 — *Сюй Ян*. «Дун чжай цзи ши» дэ чэншу, баньбэнь цзи шилиао цзячжи као (徐洋。《東齋記事》成書，版本及史料價值考 Разыскание о том, когда появились «Истории, записанные в восточном кабинете», об их изданиях и ценности как исторического источника) // Чунцин диэр шифань сюэюань сюэбао (Вестник Второй Чунцинской педагогической академии). 2020. № 2.
- Тан Ци-юань 2012-1 — *Тан Ци-юань*. «Лао сюэ ань би цзи» юйняньсюэ цзячжи таньси (唐七元。《老學庵筆記》語言學價值探析 Анализ лингвистической ценности «Записок из "Скита, где в старости учусь"») // Гуанси шэхуэй кэсюэ (Общественные науки в Гуанси). 2012. № 8.
- Тан Ци-юань 2012-2 — *Тан Ци-юань*. Шитань «Лао сюэ ань би цзи» дэ фаньяньсюэ цзячжи (唐七元。試談《老學庵筆記》的方言學價值 Предварительно о ценности «Записок из "Скита, где в старости учусь"» с точки зрения диалектологии) // Наньян шифань сюэюань сюэбао (Вестник Наньянской педагогической академии). 2012. № 8.
- Тянь Ци 2013 — *Тянь Ци, Ци Цзы-ян*. «Дун по чжи линь» цзию вэньсюэ цзопинь као лунь (田琦，漆子揚。《東坡志林》記遊文學作品考論 Исследование литературных произведений о путешествиях из «Леса записей Дун-по») // Ляодун сюэюань сюэбао (Вестник Восточной Ляонинской академии). 2013. № 2.
- У Мань 2004-1 — *У Мань*. Лунь Ван Ин-линь «Кунь сюэ цзи вэнь» дэ вэньсяньсюэ цзячжи (吳漫。論王應麟《困學紀聞》的文獻學價值 Об источниковедческой ценности «Записей слышанного в тяжелых трудах учения» Ван Ин-линя) // Тушу юй цинбао (Литература и информация). 2004. № 5.
- У Мань 2004-2 — *У Мань*. Цун «Кунь сюэ цзи вэнь» кань Ван Ин-линьдэ лиши сысян (吳漫。從《困學紀聞》看王應麟的歷史思想 Об исторических воззрениях Ван Ин-линя по материалам «Записей слышанного в тяжелых трудах учения») // Шисюэ лилунь яньцзю (Исследования по теории истории). 2004. № 4.

- У Мань 2008-1 — У Мань. Лунь Ван Ин-линь «Лунь сюэ цзи вэнь» дэ чжуши тэдянь (吳漫。論王應麟《困學紀聞》的注釋特點 Об особенностях толкований в «Записях слышанного в тяжких трудах учения») // Хэнань тушугуань сюэкань (Хэнаньский библиотечный ежемесячник). 2008. № 3.
- У Мань 2008-2 — У Мань. Шилунь Ван Ин-линьдэ вэньсяньсюэ чэн-цзю — и «Кунь сюэ цзи вэнь» вэйли (吳漫。試論王應麟的文獻學成就 — 以《困學紀聞》為例 О достижениях Ван Ин-линя в источниковедении — на примере «Записей слышанного в тяжких трудах учения») // Чжунго лиши вэньсянь яньцзюхуэй ди 26 чжоу няньхуэй луньвэньцзи (Сборник трудов 26-й ежегодной научной конференции по историческому источниковедению Китая). Пекин, 2008.
- У Минь 2008 — У Минь, Тянь И-линь. «Лао сюэ ань би цзи» цзюй чжацзи (吳敏, 田益琳。《老學庵筆記》詞語札記 Разные заметки об оборотах речи в «Записках из "Скита, где в старости учусь"») // Аба шифань гаодэн чжуанькэ сюэсяо сюэюань (Вестник Высшего профессионального педагогического училища в Аба). 2008. № 4.
- У Юн-пин 2017 — У Юн-пин. Гоцзя чжэньгуй гуцзи Пань Цзин-чжэн бабэнь «У кэ цун шу» (吳永萍。國家珍貴古籍潘景鄭跋本《野客叢書》 Национальная драгоценность — древний памятник «Собрания записей деревенского жителя» из коллекции Пань Цзин-чжэна) // Тушу юй цинбао (Книги и сведения). 2017. № 1.
- Фань Чжэнь 1997 — Фань Чжэнь. Дун чжай цзи ши / Жу Пэй дьяньцзю. Сун Минь-цю. Чунь мин туй чао лу / Чэн Ган дьяньцзю (范鎮。東齋記事 / 汝沛點校。宋敏求。春明退朝錄 / 誠剛點校 Истории, записанные в восточном кабинете / Критический текст Жу Пэя. Записи вернувшегося от двора [обитателя квартала] Чуньмин / Критический текст Чэн Гана). Пекин, 1997.
- Хань Мэй 2000 — Хань Мэй. Кун Пин-чжун пинчжуань (韓梅。孔平仲評傳 Критическая биография Кун Пин-чжуна) // Мин Цин сяошо яньцзю (Исследования прозы Мин и Цин). 2000. № 4.
- Ху Ин 2006 — Ху Ин. Цзяньси «Жун чжай суй би» дуй шишу пинлунь (胡穎。簡析《容齋隨筆》對史書評論 Краткий анализ суждений об исторических анналах в «Заметках Жун-чжая») // Сучжоу цзююй сюэюань сюэбао (Вестник Сучжоуской академии образования). 2006. № 6.
- Ху Мин-ган 2014 — Ху Мин-ган. Су Ши чжуань (胡明剛。蘇軾傳 Биография Су Ши). Пекин, 2014.
- Ху Шао-вэнь 2013 — Ху Шао-вэнь. Чжунхуабэнь «Лу пу би цзи» дьянь-цзю шанбу (胡紹文。中華本《蘆浦筆記》點校商補 Советы по исправлению критического текста «Заметок из Лупу» издания «Чжунхуа шуцзюй») // Нинбо дасюэ сюэбао (Вестник Нинбоского университета). 2013. № 6.



- Хуан Юй 2006 — *Хуан Юй*. «Жун чжай суй би» чжундэ Бо Цзюй-и (黃煜。《容齋隨筆》中的白居易 Бо Цзюй-и в «Заметках Жун-чжая») // Чжунго юньвэнь (Китайская поэзия). 2006. № 3.
- Хун Май 1978 — *Хун Май*. Жун чжай суй би (洪邁。容齋隨筆 Заметки Жун-чжая). Шанхай, 1978. Т. 1—2.
- Хун Май 1993-1 — *Хун Май*. Жун чжай суй би: байхуабань / Чэн Минь-шэн, Ли Сюй чжубянь (洪邁。容齋隨筆：白話版 / 程民生，李旭主編 Заметки Жун-чжая: издание на современном языке / Под ред. Чэн Минь-шэна и Ли Сюя). Тайбэй, 1993.
- Хун Май 1993-2 — *Хун Май*. «Жун чжай суй би» цюаньшу лэйбянь ичжу / Сюй И-минь чжубянь (洪邁。《容齋隨筆》全書類編譯注 / 許逸民主編 «Заметки Жун-чжая», полный, тематически подобранный текст с пер. на современный язык и коммент. / Под ред. Сюй И-миня). Чанчунь, 1993. Т. 1—2.
- Хун Май 1995 — *Хун Май*. Жун чжай суй би: вэньяньбань (洪邁。容齋隨筆：文言版 Заметки Жун-чжая: издание на классическом языке). Тайбэй, 1995.
- Хун Май 2001 — *Хун Май*. Жун чжай суй би: вэньбай дуйчжаобэнь / Син Хуа и (洪邁。容齋隨筆：文白對照本 / 興華譯 Заметки Жун-чжая: параллельный текст на вэньяне и современном языке / Пер. на современный язык Син Хуа). Пекин, 2001. Т. 1—2.
- Хун Май 2004 — *Хун Май*. Жун чжай суй би / Юй Чжи-юн, Чжан Юань-тин ичжу (洪邁。容齋隨筆 / 于志勇，張媛婷譯注 Заметки Жун-чжая / Пер. на современный язык и коммент. Юй Чжи-юна и Чжан Юань-тина). Пекин, 2004. Т. 1—4.
- Хун Май 2005 — *Хун Май*. Жун чжай суй би / Кун Фань-ли дьянцзяо (洪邁。容齋隨筆 / 孔凡禮點校 Заметки Жун-чжая / Критический текст Кун Фань-ли). Пекин, 2005. Т. 1—2.
- Хун Май 2007 — *Хун Май*. Жун чжай суй би: чатубэнь / Цзи Цинь пинчжу (洪邁。容齋隨筆：插圖本 / 冀勤評注 Заметки Жун-чжая: иллюстрированное издание / Коммент. и примеч. Цзи Циня). Пекин, 2007.
- Хун Май 2011 — *Хун Май*. Жун чжай суй би / Ван Хуэй бяньчжу (洪邁。容齋隨筆 / 王輝編著 Заметки Жун-чжая / Сост. Ван Хуэй). Куньмин, 2011.
- Хун Май 2016 — *Хун Май*. «Жун чжай суй би» цюаньцзянь / Цай Цзянь цзеи (洪邁。《容齋隨筆》全鑿 / 蔡諫解譯 Полная выборка из «Заметок Жун-чжая» / Разъяснения и пер. на современный язык Цай Цзяня). Пекин, 2016.
- Хуэй Чжан 1989 — *Хуэй Чжан*. «Лао сюэ ань би цзи» юй яньюй (匯章。《老學庵筆記》與諺語 «Записки из "Скита, где в старости учусь"» и поговорки) // Сюэшу луньтань (Научный форум). 1989. № 5.
- Хэ Фэн-ци 1986 — *Хэ Фэн-ци*. «Дун по чжи линь» яньцзю саньти (何鳳奇。《東坡志林》研究三題 Три вопроса при исследовании «Леса записей Дун-по») // Цицихаэр шифань сюэюань сюэбао (Вестник Цицикарской педагогической академии). 1986. № 4.

- Цзи Мао-цзы 2010 — *Цзи Мао-цзы*. «Лу пу би цзи» дэ шиляо цзячжи (吉毛仔。《蘆浦筆記》的史料價值 Ценность исторических материалов из «Заметок в Лупу») // *Вэньцзяо цзыляо* (Материалы для литературного образования). 2010. № 4.
- Цзоу Чжи-фан 2008 — *Цзоу Чжи-фан*. Лу Ю яньцзи (鄒志方。陸游研究 Изучение Лу Ю). Наньцзин, 2008.
- Цзоу Шу 2014 — *Цзоу Шу*. XXI шицзи илай Лу Ю «Лао сюэ ань би цзи» яньцзяо цзуншу (鄒書。XXI世紀以來陸游《老學庵筆記》研究綜述 Обзор исследований «Записок из Скита, где в старости учусь» Лю Ю в XXI веке) // *Миньси чжие цзишу сюэюань сюэбао* (Вестник Профессионально-технической академии в Миньси). 2014. № 2.
- Цзэн Чжао-цун 2007 — *Цзэн Чжао-цун, Цао Сяо-юнь*. «Жун чжай суй би» юйяньвэньцзысюэ шиляо цзячжи шулюэ (曾昭聰，曹小雲。《容齋隨筆》語言文字學史料價值述略 Краткий очерк ценности исторических материалов филологического характера из «Заметок Жун-чжая») // *Чучжоу сюэюань сюэбао* (Вестник Чучжоуской академии). 2007. № 5.
- Цзян Гао 2012 — *Цзян Гао*. Синь чжэнлибэнь «Жун чжай суй би» каньу (江濤。新整理本《容齋隨筆》刊誤 Выправление ошибок в новом издании «Заметок Жун-чжая») // *Вэньчжоу дасюэ сюэбао* (Вестник Вэньчжоуского университета) 2012. № 5.
- ЦСБЦ — Цюань Сун бицзи (全宋筆記 Все сунские бицзи). Вып. 1. Чжэнчжоу, 2003. Т. 1—10; Вып. 2. Чжэнчжоу, 2006. Т. 1—10; Вып. 3. Чжэнчжоу, 2008. Т. 1—10; Вып. 4. Чжэнчжоу, 2008. Т. 1—10; Вып. 5. Чжэнчжоу, 2012. Т. 1—10; Вып. 6. Чжэнчжоу, 2013. Т. 1—10; Вып. 7. Чжэнчжоу, 2015. Т. 1—10; Вып. 8. Чжэнчжоу, 2017. Т. 1—10; Вып. 9. Чжэнчжоу, 2018. Т. 1—10; Вып. 10. Чжэнчжоу, 2018. Т. 1—12.
- Цю Мин-гао 2011 — *Цю Мин-гао*. Лу Ю пинчжуань (邱鳴皋。陸游評傳 Критическая биография Лу Ю). Наньцзин, 2011. Т. 1—2.
- Цянь Мао-вэй 2011 — *Цянь Мао-вэй*. Ван Ин-линь сюэши пинчжуань (錢茂偉。王應麟學術評傳 Научная критическая биография Ван Ин-линя). Пекин, 2011.
- Чан Цзюнь-кай 2016 — *Чан Цзюнь-кай*. «Дун чжай цзи ши» шулунь (常俊凱。《東齋記事》述論 Об «Историях, записанных в восточном кабинете») // *Вэньцзяо цзыляо* (Культурно-просветительские материалы). 2015. № 23.
- Чао Гун-у 1990 — *Чао Гун-у*. Цзюнь чжай ду шу чжи цзяочжэн / Сунь Мэн цзяодэн (晁公武。郡齋讀書志校證 / 孫猛校證 Заметки о чтении книг в кабинете начальника округа / Критический текст Сунь Мэна). Шанхай, 1990.
- ЧГВС-1 — Чжунго вэньсюэцзя да цыдянь. Сун цзюань / Чжоу Цзу-чжуань чжубянь (中國文學家大辭典。宋代卷 / 周祖譔主編 Большой словарь китайских литераторов. Том эпохи Сун / Главный редактор Чжоу Цзу-чжуань). Пекин, 1992.

- ЧГВС-2 — Чжунго вэньсюэцзя да цыдянь. Тан Удай цзюань / Чжоу Цзу-чжуань чжубянь (中國文學家大辭典·唐五代卷 / 周祖謙主編 Большой словарь китайских литераторов. Том эпох Тан и Пяти царств / Главный редактор Чжоу Цзу-чжуань). Пекин, 1992.
- Чжан Жуй-цзюнь 2013 — *Чжан Жуй-цзюнь*. Су Ши бицзи чжундэ вэньсюэ сысян (張瑞君·蘇軾筆記中的文學思想 Воззрения на литературу, содержащиеся в бицзи Су Ши) // Хэбэй дасюэ сюэбао (Вестник Хэбэйского университета). 2013. № 6.
- Чжан Жуй-цзюнь 2016-1 — *Чжан Жуй-цзюнь, Дин На*. «Кунь сюэ цзи вэнь» чжундэ вэньсюэ сысян (張瑞君·丁娜·《困學紀聞》中的文學思想 Литературные воззрения в «Записях слышанного в тяжких трудах учения») // Тайюань сюэюань сюэбао (Вестник Тайюаньской академии). 2016. № 3.
- Чжан Сяо-фэй 2009 — *Чжан Сяо-фэй*. «Кунь сюэ цзи вэнь» баньбэнь юаньлю каошу (張驍飛·《困學紀聞》版本源流考述 Исследование происхождения и распространения ксилографических изданий «Записей слышанного в тяжких трудах учения») // Чжунго дяньцзи юй вэньхуа (Китайская классическая литература и культура). 2009. № 2.
- Чжан Сяо-фэй 2012 — *Чжан Сяо-фэй*. Ван Ин-линь цзыхао каоши (張驍飛·王應麟字號考釋 Разрешение вопроса о втором имени и литературных псевдонимах Ван Ин-линя) // Чжунго гуцзи юй вэньхуа (Китайская древняя литература и культура). 2012. № 2.
- Чжан Фу-сян 2006 — *Чжан Фу-сян*. Сундай вэньсяньсюэ яньцзю (張福祥·宋代文獻學研究 Источниковедческие исследования эпохи Сун). Шанхай, 2006.
- Чжан Чунь-сянь 2015 — *Чжан Чунь-сянь*. «Дун по чжи линь» чжун сесюэчжи фэн яньцзю (張春曉·《東坡志林》中諧謔之風研究 Исследование юмористической манеры в «Лесе записей Дун-по») // Цайсебянь (Интервью и статьи). 2015. № 6.
- Чжан Юань 2003 — *Чжан Юань*. Цзяньси Хун Майдэ лиши чжиши (張元·簡析洪邁的歷史知識 Краткий анализ исторических познаний Хун Мая) // Чжунго вэньхуа яньцзю (Исследования по китайской культуре). 2003. Весенний том.
- Чжао Юн-пин 2014 — *Чжао Юн-пин*. Лунь Лу Ю «Лао сюэ ань би цзи» дэ ишу тэсэ — и кэхуа жэньу синсян вэй чжунсинь (趙永平·論陸游《老學庵筆記》論藝術特色 — 以刻畫人物形象為中心 О художественных особенностях «Записок из "Скита, где в старости учусь"» Лу Ю — на примере создания образов персонажей) // Шэхуэй кэсюэ луньтань (Форум общественных наук). 2014. № 5.
- Чжоу Сянь-шэнь 1982 — *Чжоу Сянь-шэнь*. «Дун по чжи линь» чутань (周先慎·《東坡志林》初探 Предварительно о «Лесе записей Дун-по») // Бэйцзин дасюэ сюэбао (Вестник Пекинского университета). 1982. № 2.

- Чжоу Цзянь 1996 — *Чжоу Цзянь*. Хун Май «Жун чжай суй би» баньбэнь као (周建·洪邁《容齋隨筆》版本考 Изучение ксилографических изданий «Заметок Жу-чжая» Хун Мая) // Гуцзи чжэнли яньцзю сюэкань (Текстологические исследования древних памятников). 1996. № 1.
- Чжу Дун-жунь 2007 — *Чжу Дун-жунь*. Лу Ю чжуань (朱東潤·陸游傳 Биография Лу Ю). Пекин, 2007.
- Чжэн Мин 1986 — *Чжэн Мин*. «Е кэ цун шу» цзакао (鄭明·《野客叢書》雜考 Разные изыскания относительно «Собрания записей деревенского жителя») // Гуцзи чжэнли яньцзю сюэкань (Текстологические исследования древних памятников). 1986. № 3.
- Чжэн Синь 2020 — *Чжэн Синь, Фан Синь-жун*. Лу Ю «Лао сюэ ань би цзи» инь ши яньцзю (鄭鑫·方新容·陸游《老學庵筆記》引詩研究 Исследование стихов, вошедших в «Записки из "Скита, где в старости учусь"» Лу Ю) // Цицихаэр дасюэ сюэбао (Вестник Цицикарского университета). 2020. № 4.
- Чжэн Сянь-чунь 2004 — *Чжэн Сянь-чунь*. Чжунго бицзивэнь ши (鄭憲春·中國筆記文史 История китайской литературы бицзи). Чанша, 2004.
- Чэн Сюй 2009 — *Чэн Сюй*. «Жун чжай суй би» дэ юйянь яньцзю цзячжи (程序·《容齋隨筆》的語言研究價值 Ценность изучения языка «Заметок Жу-чжая») // Сяндай юйвэнь (Современный язык). 2009. № 1.
- Чэн Чжи-бин 1997 — *Чэн Чжи-бин*. «Жун чжай суй би» дэ сюньгусюэ цзячжи (程志兵·《容齋隨筆》的訓詁學價值 Ценность изучения и интерпретации классических текстов в «Заметках Жу-чжая») // Цинхай шицжуань сюэбао (Вестник Цинхайского специального педагогического училища). 1997. № 3.
- Чэнь Вэнь-синь 2002 — *Чэнь Вэнь-синь*. Вэньянь сяошо шэньмэй фа-чжань ши (陳文新·文言小說審美發展史 История развития эстетики в прозе сяошо на классическом языке). Ухань, 2002.
- Чэнь Сяо-цин 2015 — *Чэнь Сяо-цин*. Фань Чжэнь няньпу (陳小青·范鎮年譜 Погодное жизнеописание Фань Чжэня) // Гуцзи яньцзю (Исследования древних памятников). 2015. № 1.
- Чэнь Чжэнь-сунь 1987 — *Чэнь Чжэнь-сунь*. Чжи чжай шу лу цзе ти / Сюй Сяо-мань, Гу Мэй-хуа дяньцзю (陳振孫·直齋書錄解題 / 徐小蠻·顧美華點校 Аннотированные заметки о книгах из кабинета Чжи-чжая / Критический текст Сюй Сяо-маня и Гу Мэй-хуа). Шанхай, 1987.
- Ши Янь-сун 2012 — *Ши Янь-сун*. «Жун чжай суй би» цзяоу цзюйли (史岩松·《容齋隨筆》校誤舉例 Примеры исправления ошибок в «Заметках Жу-чжая») // Вэньхуа сюэкань (Журнал «Культура») 2012. № 5.
- Юй Цзин-сян 2012 — *Юй Цзин-сян*. «Жун чжай суй би» чжундэ пянь-вэнь пипин (于景祥·《容齋隨筆》中的駢文批評 Критика пар-

- ного стиля в «Заметках Жун-чжая») // Шэхуэй кэсюэ цзикань (Общественные науки). 2012. № 6.
- Юй Цзя-си 1986 — Юй Цзя-си. «Сы ку ти яо» бьяньчжэн (余嘉錫。四庫提要辯證 Исследование «Главного из четырех хранилищ»). Пекин, 1986. Т. 1—4.
- Ян Си 2016 — Ян Си. Лю Чан-ши «Лу пу би цзи» шиши гоучэнь (楊喜。劉昌詩《蘆浦筆記》史事鉤沉 Изучение исторических фактов в «Заметках из Лупу» Лю Чан-ши) // Ланьтай шицзе (Мир Ланьтая). 2016. № 1.
- Ян Цзя-хуэй 2018 — Ян Цзя-хуэй, Чжан Кэ-фэн. «Дун по чжи линь. Мэй мэй» таньцзэ (楊嘉慧，張克鋒。《東坡志林·夢寐》探蹟 постижение сокрытого в «Снах и грёзах» из «Леса записей Дун-по») // Ланьчжоу вэньли сюэюань сюэбао (Вестник Ланьчжоуской академии гуманитарных и общественных наук). 2018. № 5.
- Ян Шэн-куань 2013 — Ян Шэн-куань. Гуаньюй Хун Май «Жун чжай суй би» пинцзя Су Шидэ цзигэ вэньти (楊勝寬。關於洪邁《容齋隨筆》評價蘇軾的幾個問題 Относительно нескольких вопросов оценки Су Ши в «Заметках Жун-чжая» Хун Мая) // Лэшань шифань сюэюань сюэбао (Вестник Лэшаньской педагогической академии). 2013. № 8.
- Яо Сюэ-сянь 1985 — Яо Сюэ-сянь. Шитань «Дун по чжи линь» дэ ишу тэсэ (姚學賢。試談《東坡志林》的藝術特色 Предварительно о художественных особенностях «Леса записей Дун-по») // Синьян шифань сюэюань сюэбао (Вестник Синьянской педагогической академии). 1985. № 3.
- Алимов 2009 — Алимов И. А. Лес записей: Китайские авторские сборники X—XIII вв. в очерках и переводах. СПб., 2009.
- Алимов 2018 — Алимов И. А. Девушка с озера Сиху: Хун Май и его сборник «Записи И-цзяня». СПб., 2018.
- Алимов 2021 — Алимов И. А. Облачный кабинет: Краткая история китайской прозы об удивительном X—XIII вв. СПб., 2021.
- ДКК — Духовная культура Китая: энциклопедия / Гл. ред. М. Л. Титаренко. В 5 т. [Т. 1:] Философия. М., 2006; [Т. 2:] Мифология. Религия. М., 2007; [Т. 3:] Литература. Язык и письменность. М., 2008; [Т. 4:] Историческая мысль. Политическая и правовая культура. М., 2009; [Т. 5:] Наука, техническая и военная мысль, здравоохранение и образование. М., 2009; [Т. 6 (дополнительный):] Искусство. М., 2010.
- Лу Ю 1968 — Лу Ю. Поездка в Шу / Пер. с китайского, предисл., коммент., исследование Е. А. Серебрякова. Л., 1968.
- Лу Ю 1994 — Лу Ю. Записки из «Скита, где в старости учусь» / Пер. первой и пятой цзюани и комментарий Е. А. Серебрякова // Петербургское востоковедение. Вып. 5. СПб., 1994.
- Мартынов 1982 — Мартынов А. С. Буддизм и конфуцианцы: Су Дун-по (1036—1101) и Чжу Си (1130—1200) // Буддизм, государство и

- общество в странах Центральной и Восточной Азии в средние века. М., 1982.
- Неспешные записи 2021 — Неспешные записи: Из китайских сборников бицзи X—XIII вв. / Сост., пер. с китайского и примеч. И. А. Алимова. СПб., 2021.
- Серебряков 1973 — *Серебряков Е. А.* Лу Ю: Жизнь и творчество. Л., 1973.
- Серебряков 1994 — *Серебряков Е. А.* Лу Ю и сборник «Лао сюэ ань би цзи» («Записки из "Скита, где в старости учусь"») // Петербургское востоковедение. Вып. 5. СПб., 1994.
- Inglis 2006 — *Inglis A. D.* Hong Mai's records of the listener and its Song dynasty context. N. Y., 2006.
- SB — A Sung Bibliography / Ed. by Y. Hervouet. Hong Kong, 1978.
- Soffel 2004 — *Soffel Ch.* Ein Universalgelehrter verarbeitet das Ende seiner Dynastie: eine Analyse des Kunxue jiwen von Wang Yinglin. Wiesbaden, 2004.
- Soffel 2005 — *Soffel Ch.* Publishing Strategies in the Early Fourteenth century: Yuan Jue's Preface to Wang Yinglin's «Kunxue jiwen» // Journal of Song-Yuan Studies. No. 35 (2005).
- SuB — Sung Biographies / Ed. by H. Franke. Wiesbaden, 1976. Vol. 1—4.

**Igor A. Alimov.**  
**Experience in compiling a dictionary of**  
**biji collections of the 10th-13th centuries. Part II**

The present article is the second trial publication of next eleven entries from the «Dictionary of author's biji 筆記 collections of X—XIII centuries», which I am currently working on. This dictionary is intended to complete a large project on the history of the old Chinese xiaoshuo 小說 prose of the 1—13th centuries, which I carried out during 2010—2021, and which was published in three monographs with the subtitle «A Concise History of Chinese Xiaoshuo Prose».

The dictionary's entry consists of the following indispensable blocks: necessary and sufficient information about the author and his creative heritage — brief information about the existence of the biji collection — information about its most significant modern editions — characterization of the content with highlighting of features — conclusion about the value of the material, contained in the collection, and its application in a particular field of knowledge — literature about the author — literature about the collection. The future dictionary, in addition to the list of references, will also be provided with an annotated glossary of terms, an index of names, as well as tables of measures and weights and Song emperors.